

Neue



# Friedländer Zeitung

Mitteilungsblatt des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck  
und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Jahrgang 30

Freitag, den 24. Juni 2022

Nummer 06

## 20. KOTELOWER ANGERFEST



### Programm

**15:00 Uhr**

Eröffnung - Kaffee & Kuchen

**15:30 Uhr**

Magier Johannes

**17:00 Uhr**

Funken des Friedländer FKK

**18:30 Uhr**

Wildschweinanschnitt

**19:00 Uhr**

Bauer Hellwig

**20:00 Uhr**

Tanz in den Abend mit Dj Jürgen

**21:00 Uhr**

Schalmeienkapelle Rossow

**Ca. 22:30 Uhr**

Professionelles Höhenfeuerwerk

**EINTRITT  
FREI!**

**HÖHENFEUERWERK**

Wer ist der beste beim „Kampf mit dem Nagelbalken“. Es gibt wieder tolle Preise für die Siegerin und den Sieger. Die Feuerwehr bietet **Rundfahrten & eine Technikschaу** an. Bei **Kremserfahrten** kann die Umgebung erkundet werden. Es wird wieder **zwei Springburgen** geben. Wir haben erneut tolle Preise, die bei der **Tombola** gewonnen werden können. Zu bestaunen gibt es **Agrartechnik** aus der Umgebung. Für das **Leibliche Wohl** ist gesorgt.

**02 JULI  
2022**



# Amtliche Bekanntmachungen

## Stadtverwaltung Friedland und Amt Friedland

**Postanschrift:** Riemannstraße 42  
 17098 Friedland  
**E-Mail-Adresse:** stadt@friedland-mecklenburg.de  
**Öffnungszeiten:** Dienstag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 17:30 Uhr  
 Mittwoch 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
 Donnerstag 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Nutzen Sie auch gern die Möglichkeit, unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter per E-Mail direkt zu erreichen!

### Zuständigkeit und Erreichbarkeit der Mitarbeiter der Verwaltung

| Bezeichnung der Stelle                                                                  | Name            | Telefondurchwahl | E-Mail                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bereich Bürgermeister</b>                                                            |                 |                  |                                                                          |
| Bürgermeister/Wirtschaftsförderung                                                      | Herr Nieswandt  | 277-10           | f.nieswandt@friedland-mecklenburg.de                                     |
| Sekretariat Bürgermeister, Gremien                                                      | Frau Prösch     | 277-10           | i.proesch@friedland-mecklenburg.de                                       |
| Vergabestelle, Gremien                                                                  | Frau Korff      | 277-12           | i.korff@friedland-mecklenburg.de                                         |
| Stadt-, Landentwicklung & Marketing                                                     | Frau Rösler     | 277-75           | k.roesler@friedland-mecklenburg.de                                       |
| Fördermittel, Vergaberecht                                                              | Frau Berndt     | 277-67           | k.berndt@friedland-mecklenburg.de                                        |
| <b>Bereich Hauptamt</b>                                                                 |                 |                  |                                                                          |
| Hauptamtsleiterin, Versicherungsangelegenheiten, Wahlen/Statistik                       | Frau Walter     | 277-21           | a.walter@friedland-mecklenburg.de                                        |
| Sekretariat Hauptamt, Allgemeine Verwaltung, Fundbüro, Archiv                           | Frau Richter    | 277-20           | b.richter@friedland-mecklenburg.de                                       |
| Schulverwaltung, Kindertagesstätten, Sport, Lohnbüro                                    | Herr Hinrichs   | 277-24           | c.hinrichs@friedland-mecklenburg.de                                      |
| Stellvertretende Leiterin Hauptamt, Personalamt, Schwimmbad, Museum, Bibliothek, Kultur | Frau Hagemann   | 277-23           | a.hagemann@friedland-mecklenburg.de                                      |
| Meldestelle                                                                             | Frau Pagel      | 277-46           | meldestelle@friedland-mecklenburg.de<br>m.pagel@friedland-mecklenburg.de |
| Wohngeld, Datenschutzbeauftragte                                                        | Frau Friedrich  | 277-47           | s.friedrich@friedland-mecklenburg.de                                     |
| Standesamt, Friedhof                                                                    | Frau Ehlert     | 277-37           | c.ehlert@friedland-mecklenburg.de                                        |
| <b>Bereich Bau</b>                                                                      |                 |                  |                                                                          |
| Leiterin Bauamt                                                                         | Frau Enenkel    | 277-71           | a.enenkel@friedland-mecklenburg.de                                       |
| Tiefbau, Straßenbeleuchtung                                                             | Herr Kirchner   | 277-73           | s.kirchner@friedland-mecklenburg.de                                      |
| Stellvertretende Leiterin Bauamt, Hochbau, Bauleitplanung                               | Frau Krüger     | 277-74           | e.krueger@friedland-mecklenburg.de                                       |
| Vermietung/Verpachtung, Gärten, Garagen, Gemeindehäuser                                 | Frau Salow      | 277-76           | e.salow@friedland-mecklenburg.de                                         |
| Liegenschaften, Jagdrecht                                                               | Frau Stegemann  | 277-77           | y.stegemann@friedland-mecklenburg.de                                     |
| <b>Bereich Ordnung</b>                                                                  |                 |                  |                                                                          |
| Leiterin Ordnungsamt/Gewerbe                                                            | Frau Hübner     | 277-31           | n.huebner@friedland-mecklenburg.de                                       |
| Sondernutzung, Fischerei, Bäume, Spielplätze, Veranstaltungen                           | Herr Wilke      | 277-34           | m.wilke@friedland-mecklenburg.de                                         |
| Ordnungswidrigkeiten, Parkerleichterung, Gefahrenabwehr                                 | Frau Apelt      | 277-36           | b.apelt@friedland-mecklenburg.de                                         |
| Brandschutz, Stellvertretender Leiter Ordnungsamt                                       | Herr Langner    | 277-35           | s.langner@friedland-mecklenburg.de                                       |
| Bauhof, Außendienst                                                                     | Frau Scholz     | 277-39           | s.scholz@friedland-mecklenburg.de                                        |
| <b>Bereich Finanzen</b>                                                                 |                 |                  |                                                                          |
| Leiterin Amt Finanzen                                                                   | Frau Wölk       | 277-58           | u.woelk@friedland-mecklenburg.de                                         |
| Stellvertretende Leiterin Finanzen, Geschäftsbuchhaltung, Beteiligung                   | Frau Koglin     | 277-62           | a.koglin@friedland-mecklenburg.de                                        |
| Zentrale Veranlagung                                                                    | Frau Bull       | 277-60           | a.bull@friedland-mecklenburg.de                                          |
| Zentrale Veranlagung                                                                    | Frau Bierfreund | 277-69           | m.bierfreund@friedland-mecklenburg.de                                    |
| Zahlungsverkehr Kasse, Vollstreckung                                                    | Herr Hasenjäger | 277-66           | c.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de                                   |
| Kassenleitung                                                                           | Frau Dowe       | 277-65           | s.dowe@friedland-mecklenburg.de                                          |
| Informationstechnologie                                                                 | Herr Kahnt      | 277-81           | m.kahnt@friedland-mecklenburg.de                                         |
| Geschäftsbuchhaltung, Anlagenbuchhaltung                                                | Frau Brandt     | 277-82           | r.brandt@friedland-mecklenburg.de                                        |
| Informationstechnologie                                                                 | Herr Scheibel   | 277-84           | r.scheibel@friedland-mecklenburg.de                                      |

Sie können jedem Mitarbeiter ein Fax senden. Wählen Sie dazu die Telefonnummer 27794 und die jeweilige Durchwahl des Mitarbeiters.

**Stadtpräsident, Herr Helmut Dröse**

Fragen, Anregungen, Anliegen werden gern entgegengenommen.  
Melden Sie sich per Mail unter [stadtpraesident@stadt-friedland.de](mailto:stadtpraesident@stadt-friedland.de)  
oder per Telefon unter 0172 3827105.

**Gleichstellungsbeauftragte Frau Klobusinski**

Haben Sie Fragen oder ein Anliegen?  
Melden Sie sich gern per Mail: [gleichstellung@stadt-friedland.de](mailto:gleichstellung@stadt-friedland.de).

**Schiedsstelle des Amtes Friedland**

Vorsitzende der Schiedsstelle:

Frau Marion Krella

Vossweg 6

17098 Friedland

Telefon: 039601 30271

E-Mail: [marionkrella@web.de](mailto:marionkrella@web.de)

<http://www.friedland-mecklenburg.de/informationen/schiedsstelle>

Schiedsstellentermine erhalten Sie nach Vereinbarung.

Sie erreichen die Schiedsstelle unter der Rufnummer: 039601 30271

**Ortsvorsteher der Ortsteile**

Für die Ortsteile der Stadt Friedland und der Gemeinde Galenbeck sind von den Einwohnern der jeweiligen Ortsteile Ortsvorsteher gewählt worden. Diese haben die gleichen Rechte und Pflichten wie ein Stadtvertreter, außer das Stimmrecht, und halten die Verbindung zwischen den Einwohnern ihres Ortsteiles und der Verwaltung. Damit Sie die Ortsteilvertreter bei Bedarf für Ihre Probleme oder Anregungen gut erreichen können, hier die Kontaktdaten:

**Stadt Friedland**

| Ortsteil   | Ortsteilvertreter/in | Telefonnummer  |
|------------|----------------------|----------------|
| Brohm      | Herr Nagel           | 03968 210532   |
| Schwanbeck | Frau Radtke          | 03969 5561840  |
| Jatzke     | Herr Gäde            | 0159 044110521 |
| Liepen     | Herr Herold          | 039606 20021   |
| Eichhorst  | Frau Kurzke          | 039606 29131   |
| Genzkow    | Frau Müller          | 015203636570   |
| Glienke    | Herr Schneider       | 0178 5488044   |

**Gemeinde Galenbeck**

| Ortsteil       | Ortsteilvertreter/in | Telefonnummer |
|----------------|----------------------|---------------|
| Galenbeck      |                      |               |
| Rohrkrug       |                      |               |
| Friedrichshof  | Herr Dr. Neubauer    | 039607 268676 |
| Wittenborn     | Frau Richter         | 039607 265236 |
| Klockow        | Herr Koßmehl         | 0175 7581637  |
| Sandhagen      | Herr Bey             | 0162 8832134  |
| Kotelow        | Herr Ollwig          | 039607 244575 |
| Schwichtenberg | Herr Friedrich       | 0162 8955772  |
| Lübbersdorf    | Frau Repetzki        | 0160 5335792  |

Ines Prösch

**Büro Bürgermeister**

**Niederlegung Amt als Ortsvorsteherin****Bekanntmachung**

Hiermit gebe ich bekannt, dass Frau Gabriele Bergner ihr Amt als Ortsvorsteherin des Ortsteiles Galenbeck und Frau Johanna Nürnberg ihr Amt als Ortsvorsteherin des Ortsteiles Rohrkrug jeweils zum 01.06.2022 niedergelegt haben.

A. Walter

**Wahlleiterin**

### Ortsvorsteherin/Ortsvorsteher für den Ortsteil Galenbeck der Gemeinde Galenbeck gesucht

Auf Grund des Ausscheidens der Ortsvorsteherin des Ortsteiles Galenbeck

**Frau Gabriele Bergner**

macht sich eine Neuwahl erforderlich.

Gesucht wird ein interessierter Interessenvertreter der Einwohner des genannten Ortsteiles.

Die Wahl der Ortsvorsteherin bzw. des Ortsvorstehers erfolgt direkt durch die Einwohnerinnen und Einwohner des jeweiligen Ortsteiles im Rahmen einer Einwohnerversammlung.

Die Ortsvorsteherin bzw. der Ortsvorsteher hat die Rechte und Pflichten eines Mitglieds der Gemeindevertretung mit Ausnahme des Stimmrechts.

Sie oder er vertritt die Interessen des Ortsteiles, hat sich mit Wünschen, Anregungen und Beschwerden der Einwohner zu befassen und berät die Gemeindevertretung und den Bürgermeister in allen für den Ortsteil wichtigen Angelegenheiten.

Die Ortsvorsteherin/der Ortsvorsteher wird zu allen Maßnahmen von öffentlichem Interesse zur Stellungnahme aufgefordert.

Für dieses verantwortungsvolle Ehrenamt wird eine Aufwandsentschädigung gezahlt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann wenden Sie sich bitte bis spätestens 08.07.2022 telefonisch oder per E-Mail an Frau Walter, Telefon: 039601 27721, E-Mail: [a.walter@friedland-mecklenburg.de](mailto:a.walter@friedland-mecklenburg.de), um offene Fragen und weitere Einzelheiten klären zu können.

Sie können auch das beigefügte Formular direkt in der Stadtverwaltung in Friedland einreichen bzw. es an folgende Adresse senden:

Stadtverwaltung

Hauptamt

Riemannstraße 42

17098 Friedland

Stadt Friedland  
Hauptamt  
Riemannstraße 42  
17098 Friedland

**Wahlvorschlag für die Wahl des Ortsvorstehers**

Ich,

(Name, Vorname)

(Anschrift)

schlage als Kandidaten für die Wahl des Ortsvorstehers Galenbeck

..... mich selbst vor;

..... folgende Person vor:

(Name, Vorname)

(Anschrift)

Ich versichere, dass die vorgenannte Person mit dem Wahlvorschlag einverstanden ist.

Nach meiner Kenntnis ist für die Wahlberechtigung und für die vorgeschlagene Person die Wahlbarkeitsvoraussetzung gegeben.

(Ort, Datum, eigenhändige Unterschrift)

## Ortsvorsteherin/Ortsvorsteher für den Ortsteil Rohrkrug der Gemeinde Galenbeck gesucht

Auf Grund des Ausscheidens der Ortsvorsteherin des Ortsteiles Rohrkrug

### Frau Johanna Nürnberg

macht sich eine Neuwahl erforderlich.

Gesucht wird ein interessierter Interessenvertreter der Einwohner des genannten Ortsteiles.

Die Wahl der Ortsvorsteherin bzw. des Ortsvorstehers erfolgt direkt durch die Einwohnerinnen und Einwohner des jeweiligen Ortsteiles im Rahmen einer Einwohnerversammlung.

Die Ortsvorsteherin bzw. der Ortsvorsteher hat die Rechte und Pflichten eines Mitglieds der Gemeindevertretung mit Ausnahme des Stimmrechts.

Sie oder er vertritt die Interessen des Ortsteiles, hat sich mit Wünschen, Anregungen und Beschwerden der Einwohner zu befassen und berät die Gemeindevertretung und den Bürgermeister in allen für den Ortsteil wichtigen Angelegenheiten.

Die Ortsvorsteherin/der Ortsvorsteher wird zu allen Maßnahmen von öffentlichem Interesse zur Stellungnahme aufgefordert.

Für dieses verantwortungsvolle Ehrenamt wird eine Aufwandsentschädigung gezahlt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann wenden Sie sich bitte bis spätestens 08.07.2022 telefonisch oder per E-Mail an Frau Walter, Telefon: 039601 27721, E-Mail: a.walter@friedland-mecklenburg.de, um offene Fragen und weitere Einzelheiten klären zu können.

Sie können auch das beigefügte Formular direkt in der Stadtverwaltung in Friedland einreichen bzw. es an folgende Adresse senden:

Stadtverwaltung  
Hauptamt  
Riemannstraße 42  
17098 Friedland

Stadt Friedland  
Hauptamt  
Riemannstraße 42  
17098 Friedland

### Wahlvorschlag für die Wahl des Ortsvorstehers Rohrkrug

Ich,

(Name, Vorname)

(Anschrift)

schlage als Kandidaten für die Wahl des Ortsvorstehers Rohrkrug

..... mich selbst vor;

..... folgende Person vor:

(Name, Vorname)

(Anschrift)

Ich versichere, dass die vorgenannte Person mit dem Wahlvorschlag einverstanden ist.

Nach meiner Kenntnis ist für die Wahlberechtigung und für die vorgeschlagene Person die Wahlbarkeitsvoraussetzung gegeben.

(Ort, Datum, eigenhändige Unterschrift)

## 1. Prüfungs- und Bestätigungsvermerk zum Jahresabschluss 2020



### Öffentliche Bekanntmachung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Wir haben den Jahresabschluss des Wasser- und Abwasserzweckverband Friedland, Friedland - bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2020, der Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2020 bis 31. Dezember 2020, der Finanzrechnung zum 31. Dezember 2020, den Bereichsrechnungen für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2020 bis 31. Dezember 2020 sowie den Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden - geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des Wasser- und Abwasserzweckverband Friedland für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2020 bis zum 31. Dezember 2020 geprüft.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen der deutschen handelsrechtlichen und ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Zweckverbandes zum 31. Dezember 2020 sowie seiner Ertragslage für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2020 bis 31. Dezember 2020 und
- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbands. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den deutschen gesetzlichen Vorschriften und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.

Waren (Müritz), den 17. November 2021

Fidelis Revision GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Steuerberatungsgesellschaft

**Wirtschaftsprüfer**

(Siegel)

## IMPRESSUM:

**Mitteilungsblatt mit amtlichen Bekanntmachungen des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland**

Herausgeber, Druck und Verlag: **LINUS WITTICH Medien KG**

Röbeler Straße 9, 17209 Sietow, Telefon 039931/57 90, Fax 039931/5 79-30

E-Mail: info@wittich-sietow.de, [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Die Bürgermeister, Der Amtsleiter

Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.) unter Anschrift des Verlages. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Jan Gohlke unter Anschrift des Verlages.

**Anzeigen: anzeigen@wittich-sietow.de**

Auflage: 5.600 Exemplare; Erscheinung: monatlich; Bezug: gegen Erstattung der Portogebühr über die Amtsverwaltung

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus in 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

## 2. Öffentliche Auslegung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes zum 31.12.2020 des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland



Der Jahresabschluss und der Lagebericht zum 31.12.2020 des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland sind in der Zeit **vom 27.06.2022 bis zum 08.07.2022** in der Geschäftsstelle des Verbandes, Hagedornstraße 4 in 17098 Friedland, öffentlich ausgelegt.

gez. Wilfried Koos  
Verbandsvorsteher

## 3. Beschluss zur Feststellung des Jahresabschlusses 2020



Beschluss-Nr. 250 / 2021 der Verbandsversammlung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland vom 06.12.2021.  
Die anwesenden Verbandsmitglieder stimmten über den Jahresabschluss 2020 ab.

|                      |    |                |
|----------------------|----|----------------|
| Abstimmungsergebnis: | 12 | Ja – Stimmen   |
|                      | 0  | Nein – Stimmen |
|                      | 0  | Enthaltungen   |

Der Jahresabschluss in der vorliegenden Form ist bestätigt.  
Im Ergebnis wird der Jahresüberschuss von 176.826,43 € ausgewiesen.

Der Jahresüberschuss des Geschäftsjahres 2020 in Höhe von 176.826,43 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Dies ist mit der wirtschaftlichen Lage des Zweckverbandes vereinbar.

Die Verbandsversammlung spricht dem Verbandsvorsteher die Entlastung für das Haushaltsjahr 2020 aus.

gez. Wilfried Koos  
Verbandsvorsteher

## Der Wasser- und Bodenverband „Landgraben“ informiert über Gewässerunterhaltung an den Gewässern zweiter Ordnung und Deichanlagen

Der WBV „Landgraben“ Friedland lässt im Rahmen seiner gesetzlichen Verpflichtung zur Gewässerunterhaltung im Zeitraum vom **20.06.2022 - 15.12.2022**

die Unterhaltungsarbeiten an den Gewässern zweiter Ordnung im Verbandsgebiet ausführen. Im Wesentlichen richtet sich der Ablauf der Gewässerunterhaltung nach der Baufreiheit auf den landwirtschaftlichen Flächen im Verbandsgebiet.

Auf die Duldungspflicht der Eigentümer des Gewässerbettes, der Anlieger und der Hinterlieger auf Grund § 41 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) in Verbindung mit § 66 des Landeswassergesetzes M-V (WHG) wird verwiesen. Insbesondere ist der freie Zugang zu den Gewässern zu gewährleisten. Zäune und andere Hindernisse sind für diesen Zeitraum aus dem Unterhaltungsbereich zu entfernen.

gez.  
Udo Heinzelmann  
Verbandsvorsteher

## Amtliche Mitteilungen

### Auf ein Wort

Schon wieder ist ein Monat um und der Terminkalender quillt über, denn viele Dinge müssen noch abgearbeitet werden, bevor die Ferienzeit beginnt.

Ein sehr erfreulicher Termin findet schon am 17. Juni statt, dann möchte der Friedländer REWE - Markt die in den letzten Monaten gesammelten Spenden für die Jugendfeuerwehr übergeben. Diese Nachwuchsarbeit ist für die Zukunft unserer Freiwilligen Feuerwehr, die noch in diesem Jahr ihr 140-jähriges Bestehen feiern wird, enorm wichtig und jede Unterstützung ist herzlich willkommen.



Gleich einen Tag später werde ich in Brohm zu Gast sein, wo der dortige Kultur- und Heimatverein sein 20-jähriges Jubiläum begeht. Verbunden wird dieser Anlass mit der Eröffnung einer Ausstellung des Künstlers Herbert Raddatz aus Greifswald. Besonderen Dank sagen möchte ich aus diesem Anlass Frau Dr. Gisela Oertel für ihre unermüdliche Arbeit als Vorsitzende in diesem Verein.

Einen Wechsel gibt es in der Schiedsstelle des Amtes Friedland. Dort hat Frau Krella ihre langjährige Tätigkeit in diesem Ehrenamt beendet. Als Nachfolgerin wird Frau Anja Lentz - Becker diese wichtige Position in unserem Amt bekleiden.

Auf unserem Unternehmerabend Anfang Mai haben bisher 15 Unternehmerinnen und Unternehmer ihre Bereitschaft erklärt in einem Unternehmerbeirat mit der Stadtverwaltung enger zusammen zu arbeiten. Das erste Treffen des Beirates wird am 19. Juli stattfinden. Falls es noch weitere Interessenten gibt, die in dieser Runde mitwirken wollen, können diese sich gern zeitnah in der Stadtverwaltung melden.

Im Juli werde ich wieder die Ortsteile unserer Stadt besuchen, gemeinsam mit unseren Ortsvorsteherinnen und Ortsvorstehern einen Rundgang machen und anschließend mit interessierten Bürgerinnen und Bürgern ins Gespräch kommen. Die konkreten Termine werden in den Aushängen bekannt gegeben. Vielleicht gibt es dort auch schon ein paar Ideen für die 2. Bürgermeisterradtour am 3. September.

Friedland, 16.06.2022

Herzlichst

Ihr Bürgermeister  
Frank Nieswandt

**Die nächste Ausgabe  
erscheint  
am 29. Juli 2022.**



## STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Stadtverwaltung Friedland bietet eine Stelle  
im **Freibad Friedland** a **30 Stunden/Woche** befristet bis zum 30. November 2022 an.  
Werden Sie ein Teil von uns und bereichern Sie uns als:

### Rettungsschwimmer

#### Unser Angebot:

- Bezahlung nach dem Tarif des öffentlichen Dienstes
- Arbeiten in einem motivierten Team

#### Unser Anspruch:

- InhaberIN des Deutschen Rettungsschwimmabzeichens in Silber
- Nachweis Erste-Hilfe-Kurs (nicht älter als 2 Jahre)
- Nachweis Rettungsfähigkeit (nicht älter als 2 Jahre)
- Voraussetzung ist ein Mindestalter von 18 Jahren
- Bereitschaft zur Arbeit auch an Wochenenden, Feiertagen und Ferien

Der/Die BewerberIN sollte für die Erfüllung der Aufgabe körperlich und geistig geeignet sein. Erwartet werden Kommunikationsfähigkeit und selbständiges, eigenverantwortliches Arbeiten und Durchsetzungsvermögen.

Es wird um schnellstmögliche Zusendung der Bewerbungsunterlagen an:  
**Stadt Friedland · Personalamt · Riemannstraße 42 · 17098 Friedland gebeten.**

Frank Nieswandt  
Bürgermeister

Es wird darauf hingewiesen, dass anfallende Bewerbungskosten / Reisekosten nicht erstattet werden. Mit der Zusendung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden. Sofern Ihnen eine schriftliche Absage zugeht, werden Ihre Bewerbungsunterlagen drei Monate aufbewahrt und anschließend unter Beachtung der datenschutzrechtlichen Vorschriften vernichtet. Die Unterlagen können hier bis zu diesem Zeitpunkt persönlich abgeholt oder gegen einen beigefügten freigemachten Rückumschlag zurückgesandt werden.



## STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Stadt Friedland sucht im Freibad Friedland **zum nächstmöglichen Zeitpunkt** voraussichtlich bis 30.09.2022 eine/n

### MitarbeiterIN in Krankheitsvertretung:

**Kassierung der Eintrittsgelder**

**Arbeiten im Grünlandbereich**

**Reinigungsarbeiten im Sanitärbereich**

#### Unser Angebot:

- vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- in der schönsten Freizeiteinrichtung der Stadt Friedland
- Vergütung für die Teilzeitstelle (35 h/Woche)  
nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst
- Bewerbungen von schwerbehinderten Bewerber/innen sind erwünscht.

#### Unser Anspruch:

- abgeschlossene Berufsausbildung
- Kommunikationsfähigkeit
- selbständiges, eigenverantwortliches Arbeiten und Durchsetzungsvermögen

Es wird um schnellstmögliche Zusendung der Bewerbungsunterlagen an die Stadt Friedland · Personalamt · Riemannstraße 42 · 17098 Friedland gebeten.

**Frank Nieswandt**  
Bürgermeister

Es wird darauf hingewiesen, dass anfallende Bewerbungskosten / Reisekosten nicht erstattet werden. Mit der Zusendung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden. Sofern Ihnen eine schriftliche Absage zugeht, werden Ihre Bewerbungsunterlagen drei Monate aufbewahrt und anschließend unter Beachtung der datenschutzrechtlichen Vorschriften vernichtet. Die Unterlagen können hier bis zu diesem Zeitpunkt persönlich abgeholt oder gegen einen beigefügten freigemachten Rückumschlag zurückgesandt werden.



Turmstr. 6 · Friedland  
Tel. 039601 - 20336

**TESTEN: Mo - Fr nach 17:00 Uhr**

... außerhalb der Testzeiten testen wir per Terminvergabe.



**Öffnungszeiten vom 13.06. - 30.06.2022**

Mo. 14:00 - 15:00 Uhr · Di. 11:00 - 12:00 Uhr

Mi. 11:00 - 12:00 Uhr · Do. 14:00 - 15:00 Uhr

**Das Testzentrum schließt zum 01.07.2022**

Turmstraße 6 · 17098 Friedland



Selten war negativ so positiv.

## Stadtinformation

### Freibad Friedland

Woldegker Chaussee 16, 17098 Friedland  
Telefon Kasse: 039601 - 21695  
Telefon Rettungsschwimmer: 093601 - 21194

### Öffnungszeiten:

**Mai - August** Mo - Fr 13:00 - 20:00 Uhr

Sa, So & Sommerferien in MV 10:00 - 20:00 Uhr

**September** Mo - Fr 13:00 - 19:00 Uhr

Sa, So & Sommerferien in MV: 10:00 - 19:00 Uhr

### Einlassschluss eine Stunde vor Schließung!

Es besteht aktuell keine Testpflicht.

### Museum der Stadt Friedland

Mühlenstr. 1, 17098 Friedland,  
Tel. 039601 26779, Mail: museum.friedland@gmx.de

**Öffnungszeiten: Mo - Fr** 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

Das Tragen eines Mund-/Nasen-Schutzes ist verpflichtend.

### Kinder- und Jugendfreizeitzentrum Salow

Zum Gutshaus 23, 17099 Datzetal, Tel. 039601 20947

Öffnungszeiten: Mo und Fr 15:30 Uhr - 18:00 Uhr, Di - Do 14:00 Uhr - 17:00 Uhr

### Stadtbibliothek

Vor dem Walltor 1, 17098 Friedland, Tel. 039601 574157 Mail: bibliothek.friedland@online.de

### Öffnungszeiten:

**Dienstag** 10:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr

**Mittwoch** 10:00 - 12:00 Uhr

**Donnerstag** 13:30 - 18:00 Uhr

### Stadtinformation

in den Räumen des städtischen Museums

Mühlenstr. 1, 17098 Friedland, Mail: stadtinfo-friedland@gmx.de

**Öffnungszeiten: Mo - Fr** 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

**ILSE-Bereitschaftsbus:** Mo - Fr 08:00 - 18:00 Uhr

Mobilitätszentrale Neubrandenburg: Tel. 0395 - 35 17 63 50

### Notrufe

### Tel.

Rettungswache 112

Freiwillige Feuerwehr 112

Polizei 110 oder Tel. 039601 - 3000

ärztliche Bereitschaftshotline: 116 117

Telefon-Seelsorge 0800 1110111 oder 0800 1110222

**Elterntelefon „Nummer gegen Kummer“ 0800 1110550**

Kinder-/Jugendtelefon „Nummer gegen Kummer“ 116111

Bereitschaftsdienste für Zahnarzt und Apotheke finden Sie auf unserer Homepage: [www.friedland-mecklenburg.de](http://www.friedland-mecklenburg.de)

## ACHTUNG!!!

Wenn zu Beiträgen für die „NFZ“ Fotos mit eingereicht werden, bitte die nachstehende Erklärung unbedingt ausgefüllt mit übersenden. Fehlt die Erklärung, können Fotos ab sofort nicht mehr gedruckt werden.

**B. Richter**

## Nachweis der Berechtigung zur Veröffentlichung von Fotos mit Personenbezug in der NFZ

Mit der in Kraft getretenen Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO) wurden die Rechte zum Schutz der persönlichen Daten von Personen gestärkt. Diesen neuen Umständen folgend ist die Stadt Friedland verpflichtet, bei personenbezogenen Daten und dazu gehören auch Bilder, auf dem eine Person identifizierbar ist, die Einhaltung der DSGVO sicher zu stellen.

Gleiches gilt für die Veröffentlichung von Fotos, die in den Bereich, das Gesetz betreffend, des Urheberrechtes an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) fallen.

Damit Ihre Artikel mit dem/den dazugehörigen Bild(ern) auch zukünftig rechtzeitig in der Neuen Friedländer Zeitung eingestellt werden können ist es erforderlich, dass die nachstehende Erklärung zeitgleich mit dem Artikel für die „Neue Friedländer Zeitung“ vorliegt.

Bei Nichtvorlage der Erklärung können Fotos zukünftig nicht mehr abgedruckt werden.

*B. Richter*

**Hauptamt**

## Erklärung

Der/Die Einreicher(in) der Fotos mit Personenbezug zum Artikel:

.....  
versichert, dass von der/den dort dargestellten Person(en) eine nachweisliche Einwilligung nach Art. 6 Abs. 1 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zum Erstellen des Fotos vorliegt, sowie eine Einwilligung nach § 22 Gesetz Urheberrecht an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) zur Veröffentlichung des/der Fotos mit der/den dargestellten Person(en).

Name: .....

Unterschrift: .....

Datum: .....

## Die nächste Ausgabe der „Neuen Friedländer Zeitung“

erscheint am **29.07.2022**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist am

**Donnerstag, dem 14.07.2022**

E-Mail: [b.richter@friedland-mecklenburg.de](mailto:b.richter@friedland-mecklenburg.de)

[a.walter@friedland-mecklenburg.de](mailto:a.walter@friedland-mecklenburg.de)

Da die Seitenzahl pro Ausgabe begrenzt ist, bitte ich darum, pro Artikel nur 2 Fotos einzureichen. Danke für ihr Verständnis.

Bitte alle Artikel als **Word-Datei** schicken.

Auf Grund der Datenschutzgrundverordnung bitte unter dem Artikel den Autor sowie bei Fotos den Fotografen nennen.

Anzeigen, Danksagungen nur unter Telefon-Nr. 0171 9715739 oder 039931 57922 bzw. bei: Fahrrad- und Waffengeschäft Karl Langenberger in Friedland, Riemannstraße 22, Telefon: 039601 26229

**Bei Reklamationen die Zustellung betreffend wenden Sie sich bitte an:** Linus Wittich Medien KG unter der Telefonnummer: 039931 57931, E-Mail: [reklamationen@wittich-sietow.de](mailto:reklamationen@wittich-sietow.de)

## Impressum

### Herausgeber

Finanzministerium Mecklenburg-Vorpommern  
Schloßstraße 9-11  
19053 Schwerin

### Pressestelle

Telefon +49 385 588-14003  
[www.fm.regierung-mv.de/Landesregierung/fm/Presse](http://www.fm.regierung-mv.de/Landesregierung/fm/Presse)  
[presse@fm.mv-regierung.de](mailto:presse@fm.mv-regierung.de)

### Redaktion

Steuerabteilung  
[poststelle@fm.mv-regierung.de](mailto:poststelle@fm.mv-regierung.de)

### Fotonachweise

Titel: Glückliches Paar Senioren hält ein kleines  
Haus auf den Händen  
Robert Kneschke – stock.adobe.com  
Foto Minister im Vorwort: Staatskanzlei

### Stand

März 2022

Nachdruck – auch auszugsweise – ist nur mit  
Quellenangabe gestattet.



Steuererklärungsruf bis 31.10.2022  
sicher! und einfach ab dem 01.07.2022 über ELSTER!



**www.elster.de**  
schnell – sicher – online

## Informationen zur Grundsteuerreform

in Mecklenburg-Vorpommern



Weiterhin müssen jeweils stichtagsbezogen auf  
den 01.01.2022 für den Bereich des Grundvermö-  
gens der Bodenrichtwert sowie für das land- und  
forstwirtschaftliche Vermögen die Ertragsmesszahl  
angegeben werden.

Diese Daten der Gutachterausschüsse bzw. der  
Katasterverwaltung können online kostenlos ab-  
gerufen werden unter

[www.geodaten-mv.de/grundsteuerdaten](http://www.geodaten-mv.de/grundsteuerdaten)

Da diese Daten durch die zuständigen Stellen  
erst stichtagsbezogen ermittelt werden, wird  
dieses Portal voraussichtlich erst ab Juni 2022  
verfügbar sein.

**Wer darf bei der Abgabe der Erklärung  
unterstützen?**

Zur vollumfänglichen Hilfeleistung bei den Erklä-  
rungen zur Feststellung des Grundsteuerwerts sind  
die in § 3 Steuerberatungsgesetz (StBerG) genann-  
ten Personen (z. B. Steuerberater, Rechtsanwälte,  
Wirtschaftsprüfer und vereidigte Buchprüfer)  
und Gesellschaften (z. B. aus vorgenannten  
Personen gebildete Partnergesellschaften sowie  
Steuerberatungsgesellschaften, Rechtsanwalts-  
gesellschaften, Partnerschaftsgesellschaften,  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaften und Buch-  
prüfungsgesellschaften) befugt.

Grundstücks- und Hausverwaltungen sind nach  
§ 4 Nummer 4 StBerG berechtigt, bezüglich der  
von ihnen verwalteten Objekte zu Erklärungen zur  
Feststellung des Grundsteuerwerts Hilfe in Steuer-  
sachen zu leisten. Auch Angehörige im Sinne des  
§ 15 AO können unterstützen, wenn die Hilfelei-  
stung unentgeltlich erfolgt (§ 6 Nummer 2 StBerG).

Weitere Informationen sind auch auf dem  
Steuerportal unter

[www.steuerportal-mv.de](http://www.steuerportal-mv.de)

oder auf den Seiten des Bundesfinan-  
zministeriums unter

[www.bundesfinanzministerium.de](http://www.bundesfinanzministerium.de)  
verfügbar.

Für Grundstücke, die in anderen Bundesländern  
belegen sind, muss dort eine Feststellungserklä-  
rung abgegeben werden. Ein Überblick ist unter

[www.grundsteuerreform.de](http://www.grundsteuerreform.de) zu finden.



## Vorwort

Dr. Heiko Geue  
Finanzminister  
Mecklenburg-Vorpommern

Liebe Grundstückseigentümerinnen  
und Grundstückseigentümer,

die Einnahmen der Kommunen aus der Grundsteuer fließen in die Finanzierung der Infrastruktur, zum Beispiel in den Bau von Straßen, oder die Unterhaltung von Schulen, Kitas oder Büchereien.

Aufgrund eines Beschlusses des Bundesverfassungsgerichts und der daraus folgenden gesetzlichen Neuregelungen dürfen die Kommunen ab 2025 die Grundsteuer nur nach neuem Recht erheben. Hierfür ist der gesamte Grundstücksbestand – landesweit schätzungsweise bis zu 1,2 Mio Einheiten des Grundbesitzes – durch die Finanzämter neu zu bewerten.

Die Finanzämter des Landes arbeiten bereits auf Hochtouren. Die größte Aufgabe steht allerdings noch an – die Bearbeitung der ab Juli 2022 elektronisch eingehenden Erklärungen zur Feststellung des Grundsteuerwerts. Diese Erklärungen müssen Sie als Grundstückseigentümer bis 31.10.2022 einreichen.

Die folgenden Ausführungen sollen Ihnen einen Überblick über gesetzliche Grundlagen und Ihre Pflichten geben, damit diese Mammutaufgabe gelingen kann.

### Gesetzliche Neuregelung

Das Bundesverfassungsgericht hat im Jahre 2018 das derzeitige System der grundsteuerlichen Bewertung für verfassungswidrig erklärt. Im Jahre 2019 wurde mit dem Grundsteuer-Reformgesetz eine Neuregelung des Grundsteuer- und des Bewertungsrechts geschaffen.

Welche Änderungen ergeben sich aus dem neuen Gesetz?

Alle Grundstücke in Mecklenburg-Vorpommern müssen auf den Stichtag 01.01.2022 neu bewertet werden. Dabei bleibt das bisherige dreistufige Verfahren erhalten.

1. Bewertung der Grundstücke (ergibt den Grundsteuerwert)
2. Multiplikation des Grundsteuerwertes mit einer Steuermesszahl (ergibt den Grundsteuermessbetrag)
3. Multiplikation des Grundsteuermessbetrags mit einem Hebesatz der Kommune (ergibt die Grundsteuer)

Die neue Grundsteuer wird ab dem 01.01.2025 von den Kommunen festgesetzt und erhoben. Bis dahin erfolgt die Ermittlung auf der Grundlage des bisher geltenden Rechts.

### Was müssen Grundstückseigentümerinnen und Grundstückseigentümer beachten?

Alle Grundstückseigentümerinnen und -eigentümer sind verpflichtet, bis zum 31.10.2022 eine Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwertes (Feststellungserklärung) elektronisch beim Finanzamt einzureichen. Voraussichtlich ab 01.07.2022 steht diese Möglichkeit über „Mein ELSTER“

[www.elster.de](http://www.elster.de) zur Verfügung.

Bereits registrierte Nutzerinnen und Nutzer können ihr Benutzerkonto auch für die Abgabe der Feststellungserklärung verwenden. Eigentümerinnen und Eigentümer, die noch kein Benutzerkonto besitzen, können sich schon jetzt bei ELSTER registrieren. Angehörige im Sinne des § 15 Abgabenordnung (AO) dürfen die Erklärung von Familienmitgliedern über ihr eigenes ELSTER-Benutzerkonto übermitteln. Hierzu gehören unter anderem Ehegatten oder Lebenspartner, Verwandte und Verschwägerter gerader Linie, Geschwister sowie deren Kinder und Ehegatte/Lebenspartner.

Woher bekommen Grundstückseigentümerinnen und Grundstückseigentümer ein Aktenzeichen für die Abgabe der Erklärung?

Eigentümerinnen und Eigentümer von Grundbesitz in Mecklenburg-Vorpommern erhalten voraussichtlich im Mai 2022 ein Informations-

schreiben vom Finanzamt. Darin werden das Aktenzeichen, unter dem die Erklärung abzugeben ist, und Hinweise rund um die Erklärungsabgabe mitgeteilt.

Grundstückseigentümerinnen und -eigentümer (ggf. auch als Erbe oder Erbin), die über Grundeigentum in Mecklenburg-Vorpommern zum 01.01.2022 verfügen und kein Informationsschreiben erhalten haben, werden gebeten, sich ab Juni 2022 an das Finanzamt, in dessen Zuständigkeitsbereich das Grundstück liegt, zu wenden.

Welche Daten des Grundstücks müssen in der Erklärung angegeben werden?

In der Erklärung sind grundstücksbezogene Daten anzugeben, die teilweise schon im Vorfeld der Erklärungsabgabe zusammengetragen werden können. Hierzu zählen unter anderem:

- Baujahr eines Gebäudes
- Anzahl an Garagen-/Tiefgaragestellplätzen
- Wohnfläche je Wohnung
- Bruttogrundfläche (bei Nichtwohngrundstücken)
- für land- und forstwirtschaftliche Flächen ist anzugeben, wie diese genutzt werden.

## Kultur und Sport



## Termine regional

|            |           |                                                                                                                           |            |           |                                                                             |
|------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Fr. 24.06. | 20:00 Uhr | <b>DorfKino Wittenborn</b> , Film: „Bettina“                                                                              | Fr. 08.07. | 20:00 Uhr | <b>DorfKINO Wittenborn „Dogman“</b>                                         |
| Sa. 25.06. | 10:00 Uhr | <b>Wiesenfest</b> in Schwichtenberg                                                                                       | Sa. 09.07. | 13:30 Uhr | <b>5. Sommerfest</b>                                                        |
|            | 13:30 Uhr | <b>Pfeil &amp; Bogen-Kurs</b> auf hoblaho                                                                                 |            |           | auf dem Spielplatz Brohm                                                    |
| So. 26.06. | 09:00 Uhr | <b>Gottesdienst</b> Kirche Schwichtenberg                                                                                 |            | 13:30 Uhr | <b>Pfeil &amp; Bogen-Kurs</b> auf hoblaho                                   |
|            | 10:30 Uhr | <b>Gottesdienst</b> St. Marien Friedland                                                                                  | So. 10.07. | 09:00 Uhr | <b>Gottesdienst in Brohm</b>                                                |
|            | 14:00 Uhr | <b>Sommerversammlung des Tourismusverein Brohmer und Helpter Berge e.V.</b> im Rahmen der Festwoche „700 Jahre Neuensund“ |            | 10:30 Uhr | <b>Gottesdienst</b> St. Marien Friedland                                    |
| -----      |           |                                                                                                                           |            |           |                                                                             |
| Mo. 27.06. |           | <b>Siebenschläfer</b>                                                                                                     | Di. 12.07. | 12:15 Uhr | <b>DRK-Seniorenklub</b>                                                     |
| Di. 28.06. |           | <b>DRK-Seniorenklub:</b> Aquafitness                                                                                      |            |           | „Ausflug nach Neustrelitz“                                                  |
|            | 19:00 Uhr | Konzert für Trompete, Flügelhorn, Corno da caccia & Orgel<br>Christoph Tiede (Trompete),<br>Christian Frommelt (Orgel)    |            | 19:00 Uhr | »Cello mit Pfiff«                                                           |
|            |           |                                                                                                                           |            |           | Konzert mit U. Thiem                                                        |
| Mi. 29.06. | 08:00 Uhr | <b>Wochenmarkt</b> in Friedland                                                                                           | Mi. 13.07. | 08:00 Uhr | <b>Wochenmarkt</b> in Friedland                                             |
|            | 14:00 Uhr | <b>Wettrutschen im Freibad Friedland</b>                                                                                  | Do. 14.07. |           | <b>Manuskriptabgabe NFZ</b>                                                 |
| Do. 30.06. | 08:00 Uhr | <b>Eröffnung von LIDL in Friedland</b><br>Der Bürgermeister kassiert in der ersten Eröffnungsstunde.                      |            | 13:45 Uhr | <b>DRK-Seniorenklub:</b> Seniorensport im Haus Wasserwerk                   |
|            |           | <b>Der Verkaufswert wird von LIDL an die Friedländer TAFEL e.V. gespendet.</b>                                            | Fr. 15.07. | 20:00 Uhr | <b>DorfKINO Wittenborn</b> „Eine Frau mit berauschenden Talenten“           |
|            | 13:45 Uhr | <b>DRK-Seniorenklub:</b> Seniorensport im Haus Wasserwerk                                                                 | Sa. 16.07. | 13:30 Uhr | <b>Pfeil &amp; Bogen-Kurs</b> auf hoblaho                                   |
| Fr. 01.07. |           | <b>Internationaler Witze-Tag</b>                                                                                          | So. 17.07. | 10:30 Uhr | <b>Gottesdienst</b> St. Marien Friedland                                    |
| Sa. 02.07. | 20:00 Uhr | <b>DorfKINO Wittenborn</b> „Kahlschlag“                                                                                   | -----      |           |                                                                             |
|            |           | <b>Pilgern zu Johannis</b> bis Sonntag, 03. Juli 2022                                                                     | Mo. 18.07. | 14:00 Uhr | <b>Blutspende</b> in der Feuerwehr Friedland                                |
|            | 10:00 Uhr | <b>Bahnhofsfest</b> zu 130 Jahre MPSB und 25 Jahre Verein MPSB-Freunde e.V. in Schwichtenberg                             | Di. 19.07. | 14:00 Uhr | <b>DRK-Seniorenklub:</b> <b>Spielesamstag</b>                               |
|            | 11:00 Uhr | <b>Festveranstaltung 625 Jahre Bassow / 85 Jahre Feuerwehr Sadelkow</b> auf dem Spielplatz in Bassow                      | Mi. 20.07. | 08:00 Uhr | <b>Wochenmarkt</b> in Friedland                                             |
|            | 13:30 Uhr | <b>Pfeil &amp; Bogen-Kurs</b> auf hoblaho                                                                                 | Do. 21.07. | 13:45 Uhr | <b>DRK-Seniorenklub:</b> Seniorensport                                      |
| So. 03.07. | 09:00 Uhr | <b>Gottesdienst</b> in Roga                                                                                               |            | 19:00 Uhr | <b>Wittenborner Dorfgespräch</b>                                            |
|            | 10:30 Uhr | <b>Gottesdienst mit Abendmahl</b> St. Marien Friedland                                                                    |            |           | „Lesung Andrea Röpke“                                                       |
|            | 16:00 Uhr | <b>Wittenborner Solo</b> - Cellokonzert                                                                                   | Fr. 22.07. | 20:00 Uhr | <b>DorfKINO Wittenborn</b>                                                  |
| -----      |           |                                                                                                                           |            |           |                                                                             |
| Mo. 04.07. |           | <b>Beginn der Sommerferien</b>                                                                                            |            |           | „Der Dolmetscher“                                                           |
| Di. 05.07. | 14:00 Uhr | <b>DRK-Seniorenklub:</b> <b>Spielesamstag</b>                                                                             | Sa. 23.07. | 13:30 Uhr | <b>Pfeil &amp; Bogen-Kurs</b> auf hoblaho                                   |
|            | 17:00 Uhr | Beratung d. Friedländer Ortsvorsteher                                                                                     | So. 24.07. | 10:30 Uhr | <b>Gottesdienst</b> St. Marien Friedland                                    |
| Mi. 06.07. | 08:00 Uhr | <b>Wochenmarkt</b> in Friedland                                                                                           |            | 13:00 Uhr | <b>Malvenfest</b> im Friedländer Kulturspeicher in der Bahnhofstr. 8        |
| Do. 07.07. |           | <b>Tag des Freibades im Freibad Friedland</b> freier Eintritt für Kinder bis 16 Jahre                                     | -----      |           |                                                                             |
|            | 13:45 Uhr | <b>DRK-Seniorenklub:</b> Seniorensport im Haus Wasserwerk                                                                 | Di. 26.07. | 08:30 Uhr | <b>DRK Seniorenklub</b>                                                     |
|            | 15:00 Uhr | <b>20. Kotelower Angerfest</b>                                                                                            |            |           | „Aquafitness in Ducherow“                                                   |
|            | 09:00 Uhr | <b>Gottesdienst</b> in Roga                                                                                               | Mi. 27.07. | 08:00 Uhr | <b>Wochenmarkt</b> in Friedland                                             |
|            | 10:30 Uhr | <b>Gottesdienst mit Abendmahl</b> St. Marien Friedland                                                                    | Do. 28.07. |           | <b>Welttag des Naturschutzes</b>                                            |
|            | 16:00 Uhr | <b>Wittenborner Solo</b> - Cellokonzert                                                                                   |            | 14:00 Uhr | <b>DRK Seniorenklub:</b>                                                    |
| -----      |           |                                                                                                                           |            |           |                                                                             |
| Mo. 04.07. |           | <b>Beginn der Sommerferien</b>                                                                                            | Fr. 29.07. | 20:00 Uhr | <b>Geburtsfeier des Monats Juli</b>                                         |
| Di. 05.07. | 14:00 Uhr | <b>DRK-Seniorenklub:</b> <b>Spielesamstag</b>                                                                             | Sa. 30.07. |           | <b>DorfKINO Wittenborn</b> „Adams Äpfel“                                    |
|            | 17:00 Uhr | Beratung d. Friedländer Ortsvorsteher                                                                                     |            |           | <b>Tag der Seenotretter</b>                                                 |
| Mi. 06.07. | 08:00 Uhr | <b>Wochenmarkt</b> in Friedland                                                                                           |            | 10:00 Uhr | <b>Kleintier- und Pferdemarkt Sandhagen</b>                                 |
| Do. 07.07. |           | <b>Tag des Freibades im Freibad Friedland</b> freier Eintritt für Kinder bis 16 Jahre                                     |            | 13:30 Uhr | <b>Pfeil &amp; Bogen-Kurs</b> auf hoblaho                                   |
|            | 13:45 Uhr | <b>DRK-Seniorenklub:</b> Seniorensport im Haus Wasserwerk                                                                 |            |           | <b>Modellflugfest der Pasewalker</b>                                        |
|            | 15:00 Uhr | <b>Bücherstube</b> im Speicher Salow                                                                                      |            |           | Luftsportclub "Die Ueckerfalken" e.V. auf dem Flugplatz Pasewalk-Franzfelde |
|            |           |                                                                                                                           |            |           | <b>Modellflugfest der Pasewalker</b>                                        |
|            |           |                                                                                                                           |            |           | Luftsportclub "Die Ueckerfalken" e.V. auf dem Flugplatz Pasewalk-Franzfelde |

Offene Kirche

In den Sommermonaten steht die St. Marienkirche für Besichtigungen offen. Die Kirchenhüter empfangen Sie sehr gerne: In der Woche vormittags von 10:00 - 12:00 Uhr und nachmittags von 14:00 - 16:00 Uhr. Zu sehen ist ebenfalls die Ausstellung „Die Bilder dazwischen“ mit Werken von Peggy Steike (Lübbersdorf).

Änderungen vorbehalten. Angaben ohne Gewähr.

Bitte senden Sie Ihre VeranstaltungSHINWEISE gern an [veranstaltung@friedland-mecklenburg.de](mailto:veranstaltung@friedland-mecklenburg.de)  
Die Veranstaltung erscheint dann auf der Homepage der Stadt und in der Monatsübersicht in dieser Zeitung.

Nähere Info



# Freibad Friedland

Woldegker Chaussee 16  
17098 Friedland

Badebecken mit Riesenrutsche  
Schwimmbecken · Liegewiese  
Wärmehalle · Planschbecken  
Strömungsbecken mit Kinderrutsche  
Spiel- & Ballspielplätze

## WETT RUTSCHEN

Foto: wayhomestudio

**Mi. 29.06.2022**

14:00 Uhr

**Wettkampfstart**

17:30 Uhr

**Siegerehrung**

So geht  
**Urlaub**  
in Friedland.



**Kategorien: 0-12 Jahre · 13-18 Jahre · Ü18 · Ü50**



Gemeinde Datzetal feiert und lädt ein:

625 Jahre 1397 - 2022  
**Bassow**

85<sup>+</sup> Jahre 1936 - 2021  
**Feuerwehr  
Sadelkow**



Fürs leibliche  
Wohl sorgt  
Cateringservice  
Roland Metzig.



10:45 Uhr Friedländer Fanfarenzug  
„Friederike Krüger“ e.V.

11:00 Uhr Eröffnung und Festrede  
durch Bürgermeister Jan Umlauf

11:15 Uhr  
Einwohner- und Feuerwehrerehrungen  
u.a. mit der Bürgermedaille Datzetal

12:00 Uhr  
Gottesdienst mit Pastor Michael Reis  
unter freiem Himmel und Segnung  
des neuen LF 10

Wildberger Blasmusikanten e.V.

Technikschau der Feuerwehren  
Buntes Unterhaltungsprogramm

15:00 Uhr Zaubershow

20:00 Uhr  
Tanz mit DJ Baumann

21:00 Uhr Helga  
Hahnemann Double

23:00 Uhr  
**Lasershow**  
realisiert durch  
Günther Tausch Laser MV

Wir feiern bis 02:00 Uhr.



**2. Juli 2022**  
**Spielplatz Bassow**



**AUF ENTDECKUNGS-  
REISE GEHEN!**

*... Reise in spannende Welten.*

**Stadt  
Bibliothek  
Friedland**

**Vor dem Walltor 1 · 17098 Friedland · Tel. 039601 - 574157**  
 Di 10:00 - 12:00 Uhr, 13:30 - 16:00 Uhr · Mi 10:00 - 12:00 Uhr · Do 13:30 - 18:00 Uhr



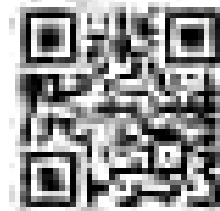
### 21. August - 10. September 2022

In diesem Jahr nimmt Friedland erstmals an der Aktion „STADTRADELN“ teil, in der Kommunen im Wettbewerb gegeneinander Fahrrad-Kilometer sammeln. In der Zeit vom 21.08. - 10.09.2022 sind drei Wochen Zeit, so viele Kilometer wie nur möglich zu sammeln.

STADTRADELN ist eine Gemeinschaftsaktion, deshalb können Sie sich hierfür in Teams aus mindestens zwei Personen anmelden oder dem „offenen Team“ von Friedland beitreten.

KommunalpolitikerINNEN und BürgerINNEN Friedlands sowie alle Personen, die dort arbeiten, einem Verein angehören oder eine (Hoch-)Schule besuchen, können beim STADTRADELN teilnehmen. Für 21 Tage kann man aktiv für die Radförderung, den Klimaschutz und ein lebenswertes Friedland in die Pedale treten. Das hält nicht nur gesund und ist gut fürs Klima, Sie bringen unser Friedland mit erradelten Kilometern nach vorn. Mitmachen lohnt sich, denn attraktive Preise und Auszeichnungen winken.

Melden Sie sich bequem unter [www.stadtradeln.de/friedland](http://www.stadtradeln.de/friedland) an oder nutzen Sie den QR-Code



Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

**Stadtverwaltung Friedland**



**Museum der Stadt  
FRIEDLAND**

*Reise in die Vergangenheit*

Mühlenstr. 1 · 17098 Friedland · Tel. 039601-26779  
 Mo - Fr: 10:00-12:00 Uhr · 13:00-17:00 Uhr · Sa, So: auf Anmeldung

**Vergangenheit ...** Ur- und Frühgeschichte  
 Mittelalter - Niederadel in Mecklenburg u. Vorpommern  
 Waffenkammer: Militaria · Stadtgeschichte  
 Industrialisierung · Geschichte der Eisenbahnen in Friedland

**Erleben ...**  
 Schmiede mit Federhammer · Backofen  
 Töpferofen · Stellmacherwerkstatt u.v.m.

**Ausstellungshalle mit Lok Nr. 4 ...**  
 auf dem Gelände der ehemaligen  
 Neubrandenburg-Friedländer Eisenbahn in  
 der Nähe der baulichen Anlagen der MPSB

**Fangelturm ...**  
 Teil der Wehranlage, später Wasserturm,  
 heute Aussichtsturm (35 m hoch)

**Stadtinformation**  
 Tel. 039601 - 574149

### MPSB Bahnhofsfest am 20./21. Mai mit Besuchern aus ganz Deutschland



Eröffnet wurde unser 2. Bahnhofsfest am 20. Mai pünktlich um 14:00 Uhr durch Frau Wölk in ihrer Funktion als stellvertretende Bürgermeisterin der Stadt Friedland. Weitere Ehrengäste der Stadt waren Frau Rösler (Stadt-, Landentwicklung & Marketing) und Herr Erstling als Leiter des Friedländer Museums. Nach der Eröffnung konnten die Modellbahnmodule, welche Szenen aus der MPSB Zeit darstellten, besichtigt werden. Bei einigen Besuchern die diese Bahn noch „live“ erlebt haben, kamen Erinnerungen an diese Zeit hoch und gaben Anlass zum intensiven Gedankenaustausch. An beiden Tagen wurden Führungen von dem bekannten Eisenbahnhistoriker Wolf-Dietger Machel zur MPSB Ausstellungshalle mit ausführlichen Erläuterungen zur Friedländer Bahn- und Stadtgeschichte durchgeführt. Wir waren positiv überrascht, über so viel Interesse aus der Bevölkerung zur Geschichte dieser ehemaligen Bahn! An beiden Tagen kamen insgesamt ca. 300 Besucher! Als Gäste konnten wir

u. a. Mitglieder der Parkeisenbahn Berlin und der Dampfkleinbahn Mühlenstoth begrüßen. Beide Vereine fühlen sich der ehemaligen MPSB besonders verbunden, weil dort noch rollendes Material aus Friedland vorhanden ist und liebevoll gepflegt wird.

Der Sohn des leider verstorbenen Eisenbahnfotografen und Buchautors Günter Meyer, Herr Dr. Manfred Meyer, reiste auch zu unserem Fest an. Sein Vater hinterließ der Nachwelt einen reichen Schatz, von ihm geschriebener Eisenbahnliteratur und Eisenbahnfotos! Er besuchte in den 1950“er und 1960“er Jahren mehrmals die MPSB. Aus Anklam konnten wir den Museumsleiter Herrn Dr. W. Hornburg und den Gründer des MPSB Vereins in Schwichtenberg, Herrn G. Altrock begrüßen. Am Sonntagnachmittag fand die Verlosung der Tombolagewinne statt. Die Gewinner wurden von uns telefonisch benachrichtigt und beglückwünscht. Der Hauptgewinn ging an einen Besucher aus Greifswald. Mit dem Fest haben wir wohl unser Ziel erreicht, denn die historische Bedeutung der ehemaligen MPSB darf nicht in Vergessenheit geraten! Vielleicht findet in Zukunft die nächste Modellbahnausstellung zum Thema MPSB im Friedländer Volkshaus statt? Die ausstellenden Modellbauer fanden diese Idee gut. Denn sie konnten aus Platzgründen, bei uns nicht alle Module vorführen.

Nochmals möchten wir uns bei den weit angereisten Modellbauern bedanken, die zum Gelingen der Veranstaltung beitrugen. Weiterer Dank gilt Herrn Wolf-Dietger Machel, der Stadt Friedland, Herrn Jürgen Grewing und dem Ehepaar Ute und Norbert Schröder für ihre Unterstützung.



Gabriele Gand und Dietmar Harz

## TSV Friedland 1814 e. V. Erfolgreicher Wettkampf in Eggesin



Am 14.05.2022 hieß es für die Leichtathleten von Thoralf Herrmann „Auf geht's nach Eggesin“, zu den 8. Kinder- und Jugendsportspielen 2022.



Foto: TSV Friedland 1814

Alle Athleten trafen sich um 09:00 Uhr auf dem Waldsportplatz in Eggesin-Karpin. Nach der Erwärmung ging es auch schon los. Die Aufregung der Mädchen und Jungen konnte man sehen. Die Kinder mussten sich in den Disziplinen Weitsprung, Ballwurf und 50

m-Sprint neben den vielen anderen Athleten aus unterschiedlichen Vereinen messen. Am Ende des Wettkampftages konnten wir mit insgesamt 9 Medaillen nach Hause fahren. Unter anderem holte Hannah Lindhorst AK W8 in der Disziplin Ballwurf den 3. Platz, Vinzent Wojnowski AK M8 Platz 1 im 50 m-Sprint und Platz 3 im Weitsprung.

Hanna Neumann belegte Platz 1 im 50 m-Sprint und im Weitsprung sowie im Ballwurf Platz 2. Greta Merle Marotzke holte in allen drei Disziplinen den 2. Platz.

Enni Rodat, Titus Weiß, Emma Wodrich, Mira Juhnke, Sophia Buß & Leane Schröder absolvierten den Wettkampf an diesem Tag ebenfalls mit ihren persönlichen Bestleistungen.

### Karin Neumann und Nicole Wojnowski

### Frauenpower 2022

Am 19.05.2022 war es endlich wieder so weit. Das beliebte Sportevent Frauenpower konnte nach 3-jähriger Zwangspause reaktiviert werden. Trotz der sehr warmen Temperaturen haben sich 52 Teilnehmerinnen dem großen Sportangebot gestellt.

Nach der Eröffnung durch den Vorstandsvorsitzenden René Bielech ging es sofort mit Conni Blank in die Erwärmung. Anschließend hatten die Teilnehmerinnen die Wahl zwischen verschiedenen Gesundheitskursen, Badminton, Step Aerobic, Volleyball, Tennis, Tischtennis und Prellball. Als krönenden Abschluss gab es für alle eine professionelle Dehnung mit Bianka Totzeck.

Den gemütlichen Ausklang mit leckeren Schnitten von der Bäckerei Deuse und Erfrischungsgetränken haben sich alle mehr als verdient.

Ein großes Dankeschön an alle ehrenamtlichen Übungsleiter\*innen, alle fleißigen Helfer\*innen und den Schulleiter der nfg, Herrn Böhnke, der uns kurzfristig die Sportstätten der Schule zur Verfügung gestellt hat.



Fotos: TSV Friedland 1814

Wir freuen uns auf nächstes Jahr!

Sabine von Ahsen

### Auf dem Tennisplatz war was los!

Mit „MOVE“ rief die Deutsche Sportjugend eine Bewegungskampagne ins Leben, die besonders die „coronagebeutelten“ Kinder zu sportlichen Aktivitäten anregen soll. Dies nahm die Abteilung Tennis des TSV Friedland 1814 e. V. zum Anlass, die Heranwachsenden am 20.05.22 zu einem Schnuppernachmittag auf den Tennisplatz einzuladen.

Über 50 Kinder folgten bei schönstem Tenniswetter diesem Aufruf und probierten mit dem Schläger in der Hand die gelben Bälle übers Netz zu schlagen. Weitere Spiele rund um den Ball, wie z.B. Beach-Tennis, Spikeball, Fußball, Wikingerschach und andere Bewegungsspiele, brachten für die Kids viel Abwechslung. Im Anschluss daran sorgten Hot-Dogs, Kuchen, Eis, Obst und Getränke für gute Stimmung bei den Kids. Es war für alle ein „bewegter“ Nachmittag, der Dank vieler Helfer sehr gelungen war.

**Birgit Odebrecht und Ines Ebert**



Fotos: TSV Friedland 1814

### NET-(Z)-WORKING

Am 20. Mai 2022 sind wir, die **GanzTagsSchule**-VolleyballerInnen, in unserer Trainingszeit der Einladung der Abteilung Tennis vom TSV Friedland 1814 e. V. gefolgt und haben uns auf der vereinseigenen Tennisanlage umgesehen.

An verschiedenen Stationen konnten wir uns im Tennistraining ausprobieren und hatten miteinander viel Spaß. Eine super Möglichkeit zum „Net-(z)-working“. Wir kamen am Netz ins Gespräch und konn-

ten uns zu den Sportarten Tennis und Volleyball austauschen. Bei schönstem Sonnenschein war es ein Training der anderen Art - mit den „kleinen gelben Bällen“.

Zum Abschluss gab es für alle Hot Dogs und Eis. An die Abteilung Tennis geht ein großes DANKE für den gelungenen Nachmittag. Wir bleiben im Kontakt - denn Ball und Netz verbinden uns.

**Manuela Köhler**



Foto: TSV Friedland 1814

### Treffen der Ehrenmitglieder des TSV Friedland 1814

Der Vorstand des TSV Friedland 1814 hat am 24. Mai zu Kaffee und Kuchen eingeladen und 10 unserer derzeitigen 13 Ehrenmitglieder haben diese Einladung mit Freude angenommen.

Es war eine sehr lebhaft und spannende Austauschrunde. Die Meisten sind seit über 50 Jahren Mitglieder. Da gibt es natürlich sehr viele schöne alte Geschichten zu erzählen und es wurde über gemeinsame Erinnerungen gelacht. Dabei wurde auch das neue Buch von Dr. Wolfgang Barthel „Friedland - Stadt des ältesten Turn- und Sportvereins“ mit seinen vielen Fotos von „Damals und Heute“ durchstöbert.

Zwei unserer Ehrenmitglieder sind sogar noch aktive Übungsleiter. So trainiert Wolfgang Woide den Leistungskader und eine Erwachsenenengruppe im Tennis. Herta Stollhoff bewegt erfolgreich jeden Dienstagabend eine Frauengruppe. Sport hält also wirklich fit und jung!

Ein Höhepunkt dieses Treffens war der Bericht von Wolfgang Barthel und Wolfgang Woide über die empfangene Auszeichnung durch den Landessportbund Mecklenburg-Vorpommern. Am 07.05.2022 wurde ihnen während der Sportgala in Linstow feierlich die Ehrenplakette übergeben. Beide waren sehr stolz und gerührt, als die vom Verein erstellten Laudationen verlesen wurden. Wolfgang Barthel hat seine Ehrenplakette sogar zu unserem Treffen mitgebracht, wo alle sie bestaunen konnten. Auch von uns ganz herzliche Glückwünsche an die Beiden!

Beim Abschied wurde von allen sofort der Wunsch ausgesprochen, dass wir so ein Treffen unbedingt wiederholen müssen - eine neue Tradition ist geboren!

**Sabine von Ahsen**





Fotos: TSV Friedland 1814

### Wir suchen Verstärkung für das Trainer-Team in der Abteilung Fußball

Die Abteilung Fußball des TSV Friedland 1814 sucht zur Unterstützung und Ergänzung unseres Trainer-Teams für verschiedene Altersklassen ambitionierte und engagierte ehrenamtliche Jugendtrainer. Unser Ziel ist es, Kinder und Jugendliche für den Fußball zu begeistern und ihnen die Möglichkeit zu bieten, entsprechend den Ambitionen und dem Talent wohnortnah Fußball zu spielen.

Die Trainer sind ein wichtiger Faktor, den Kindern und Jugendlichen Spaß und Freude am Ball zu vermitteln und ihnen die Möglichkeit zu bieten, sich individuell im Team zu entwickeln. Dies fördert das soziale Verhalten von jedem einzelnen Kind und Jugendlichen und ist von großer Bedeutung.

Ein Trainer sollte zugleich eine große Begeisterung für den Fußball haben.

Natürlich aber auch Engagement und die Freude daran, anderen etwas beizubringen, sowie auch ein Gefühl für einen altersentsprechenden Umgang mit den Kindern und Jugendlichen zu haben. Der Spaß am Fußball und auch der Respekt gegenüber Mit- und Gegenspieler muss vermittelt werden.

Eine bestehende Trainerlizenz ist nicht zwingend notwendig, da die entsprechende Trainerausbildung auch während der Trainertätigkeit absolviert werden kann. Dabei gewährleistet der TSV Friedland 1814 unseren Trainern die vollste Unterstützung.

Fühlst du dich angesprochen und möchtest die Herausforderung als Kinder- und Jugendtrainer annehmen? Dann schicke uns deine Daten:

per E-Mail an: [info@tsv-friedland-1814.de](mailto:info@tsv-friedland-1814.de)

oder kontaktiere uns telefonisch: 039601 30666 (Geschäftsstelle TSV) oder 0172 3125314 (Daniel Boldt) Wir werden uns mit dir in Verbindung setzen.

Lass uns gemeinsam die Friedländer Fußballjugend trainieren, motivieren und altersgerecht ausbilden!

**Sven Steffen/Daniel Boldt**

### Nordic Walking Kurs

#### Sportkurs

- 10 mal sanftes Nordic Walking mit lizenziertem Trainer, 45 - 60 min
- einschließlich Yoga, Entspannung, Spiel und Spaß
- trainiert Herz- und Kreislauf sowie konditionell
- koordinative Fähigkeiten
- besonders geeignet für Senioren

**Start:** am Mo den 08. August 2022 um 09:00 Uhr

**Treffpunkt:** Tennishaus, Friedland Mitzubringen für die Kurse sind neben guter Laune passende Kleidung für jedes Wetter ( Zwiebelprinzip ) sowie Sportschuhe.

Der Sportkurs ist eine Präventionsmaßnahme nach § 20 Abs.1 SGB V und wird von den meisten Krankenkassen anteilmäßig oder ganz erstattet.

**Mindestteilnehmerzahl:** 13 Personen pro Kurs



**Anmeldung oder Fragen** zum Kurs bezüglich weiterer Informationen bitte vorher in der Friedländer Apotheke Tel.: 039601 20336 oder in der Naturheilpraxis Sylvia Köller Tel.: 039601 30180!

**Nordic Walking-Stöcke in verschiedenen Größen sind vorhanden!**



## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste im Juni/Juli 2022

#### So., 26.06.

|           |              |                       |
|-----------|--------------|-----------------------|
| 09:00 Uhr | Gottesdienst | Kirche Schwichtenberg |
| 10:30 Uhr | Gottesdienst | St. Marien Friedland  |

#### So., 03.07.

|           |                            |                      |
|-----------|----------------------------|----------------------|
| 09:00 Uhr | Gottesdienst               | Kirche Roga          |
| 10:30 Uhr | Gottesdienst mit Abendmahl | St. Marien Friedland |

#### So., 10.07.

|           |              |                      |
|-----------|--------------|----------------------|
| 09:00 Uhr | Gottesdienst | Kirche Brohm         |
| 10:30 Uhr | Gottesdienst | St. Marien Friedland |

#### So., 17.07.

|           |              |                      |
|-----------|--------------|----------------------|
| 09:00 Uhr | Gottesdienst | Kirche Gehren        |
| 10:30 Uhr | Gottesdienst | St. Marien Friedland |

#### So., 24.07.

|           |              |                      |
|-----------|--------------|----------------------|
| 09:00 Uhr | Gottesdienst | Kirche Brunn         |
| 10:30 Uhr | Gottesdienst | St. Marien Friedland |

#### So., 31.07.

|           |              |                      |
|-----------|--------------|----------------------|
| 09:00 Uhr | Gottesdienst | Kirche Rühlow        |
| 10:30 Uhr | Gottesdienst | St. Marien Friedland |

Alle Gottesdienste finden nach den jeweils aktuellen Hygiene-Vorschriften statt.

#### Offene Kirche

In den Sommermonaten steht die St. Marienkirche für Besichtigungen offen. Die Kirchenhüter empfangen Sie sehr gerne. In der Woche vormittags von 10:00 Uhr - 12:00 Uhr und nachmittags von 14:00 Uhr - 16:00 Uhr. Zu sehen ist ebenfalls die Ausstellung „Die Bilder dazwischen“ mit Werken von Peggy Steike (Lübbersdorf).



#### Konzerte in der St. Marienkirche

Di. 28.06.22

um 19:00 Uhr Konzert für Trompete, Flügelhorn, Corno da caccia & Orgel  
Christoph Tiede (Trompete), Christian Frommelt (Orgel)

Di. 12.07.22

um 19:00 Uhr >> Cello mit Pfiff<< - Konzert mit Ulrich Thiem

#### Anschrift der Kirchgemeinde:

Vereinigte Ev.-Luth. Kirchgemeinde St. Marien Friedland  
Riemannstr. 20, 17098 Friedland, Tel. Büro: 039601 30303  
E-Mail: [friedland-marien@elkm.de](mailto:friedland-marien@elkm.de)

#### Mitarbeiter und Ansprechpartner:

Pastorin Ruthild Pell-John,  
E-Mail: [ruthild.pell-john@elkm.de](mailto:ruthild.pell-john@elkm.de)  
Sekretärin Birgit Schmidt, Tel.: 039601 30303  
Gemeindepädagoginnen Anja Knaack, E-Mail: [a.knaack@st.marien-friedland.de](mailto:a.knaack@st.marien-friedland.de) und Katja Gehrke, E-Mail: [k.gehrke@st.marien-friedland.de](mailto:k.gehrke@st.marien-friedland.de)

**Unsere Bankverbindung:**

Kirchgemeinde St. Marien Friedland

IBAN: DE73 1506 1618 0001 7148 56; BIC GENODEF1WRN

Aktuelle Informationen zu den Gottesdiensten und zu anderen Gemeindeveranstaltungen erhalten Sie jeweils über die kostenfreie App PPush. So geht es: App herunterladen. Channel >>Kirchgemeinde Friedland>> suchen. >>Folgen>> anklicken. Immer auf dem Laufenden sein.



## Vereine und Verbände

### Spielplatzeinweihung und Fahrzeugübergabe in Lübbersdorf

In unserem Ortsteil gab es am 28. Mai endlich wieder die Gelegenheit zum Feiern.

Zum einen wurde das bereits am 27.01.2022 in Dienst gestellte TSF-W der Freiwilligen Feuerwehr Lübbersdorf offiziell durch den Amtwehrführer Tom Ballschmieter und den Gemeindeführer Egbert Stechel übergeben. Wir bedanken uns recht herzlich für die persönlich überbrachten Glückwünsche und Aufmerksamkeiten der Kameradinnen und Kameraden aus Brohm, Kotelow, Friedland und Schwichtenberg-Klockow.



Zum anderen wurde die Gelegenheit genutzt den Spielplatz einzuweihen, welcher in Eigenleistung durch die Einwohnerinnen und Einwohner des Ortsteils Lübbersdorf aufgebaut wurde. Neben dem Spiel auf den neuen Geräten konnten die Kleinen sich die Zeit auf der Hüpfburg, beim Ponyreiten und Kinderschminken vertreiben.



Fotos: Heike Bäuerle

Auch für das leibliche Wohl wurde anfangs mit Kaffee und Kuchen, später mit einem Wildschwein und Getränken gesorgt, sodass Groß und Klein trotz des eher herbstlichen Wetters einen schönen und geselligen Nachmittag und Abend verbringen konnten.

Ein großer Dank gilt den Lübbersdorfer Kameradinnen und Kameraden, dem Feuerwehrförderverein Kotelow e. V., Herrn Bartkowski und Partnern, dem LWB Steve Müller, der Agrargesellschaft Klein Luckow mbH, sowie allen Freiwilligen, die das Projekt Spielplatz und die Veranstaltung mit helfenden Händen und finanzieller Unterstützung ermöglicht haben.

Liesa Repetzki  
Ortsvorsteherin

### Ehemalige Mitglieder vom Bund der Vertriebenen informieren!

Obwohl sich unser Verband offiziell aufgelöst hat, wollen wir immer noch füreinander da sein. Wir Vertriebenen haben uns entschlossen, uns nicht aus den Augen zu verlieren. Wir wollen Zusammenkünfte im kleinen Kreis durchführen, um miteinander zu kommunizieren und um nicht einsam zu sein. "Gemeinsam ist besser als einsam" 30 Jahre bestand unser Verband und der Vorstand hat stets ehrenamtlich gearbeitet. Natürlich hatten wir auch Helfer unter den Mitgliedern, denn ohne Mitglieder hätte der Verband nicht funktioniert. Zwei Mal haben wir uns in diesem Jahr schon getroffen. Im April und im Mai mit jeweils ca. 15 Personen. Wir wollen untereinander im Gespräch bleiben, solange wir können.



Zu runden Geburtstagen gratulieren, wenn auch nicht immer persönlich. So soll keiner vergessen sein. Wir sind alle in dem Alter, 80 Jahre und mehr, wo es vielen nicht mehr gut geht.

Vertriebene sind wir weiterhin bis zum Ende.

Der Krieg in der Ukraine bewegt uns auch sehr und wir können nicht verstehen, dass man Putin nicht Einhalt gebieten kann-Nicht die EU und nicht die NATO. **Man muss sich fragen, haben die Menschen nichts aus den Kriegen bisher gelernt?** Millionen Opfer gibt es stets zu beklagen und nur Leid und Elend der ganzen Menschheit. Wir Vertriebenen haben erlebt, wie die ganze Welt in Trümmern lag. Das wollen wir nicht noch einmal erleben. In einem Lied heißt es: Für den Frieden der Welt steht die Menschheit auf Wacht und die Kriegsstätten warnen und mahnen ...

Auch unser Denkmal am August-Bebel-Platz ist ein Mahnmal für den Frieden und gegen Krieg, Flucht und Vertreibung. **Wir treffen uns deshalb am 20. Juni, dem Tag der Vertriebenen und Flüchtlinge, um 10:00 Uhr am Denkmal**, um ein Gebinde abzulegen und der Opfer zu gedenken.

Edeltraut Rux  
ehem. Vorstandsmitglied

**5. Sommerfest auf dem Spielplatz in Brohm**  
**am 09.07.2022**  
**ab 13:30 Uhr**  
**das Fest für Groß & Klein, Alt & Jung**



Es erwartet Euch:

- 14-15 Uhr Platzkonzert Schalmeyenkapelle Prenzlau
- 15 Uhr Übergabe neues Feuerwehrauto
- 15:30 Uhr eine Comedy- Zaubershow
- kleiner Handwerkermarkt
- Kaffee, Kuchen und Leckeres vom Grill und Fass
- eine Hüpfburg
- Tanz in den Abend mit DJ Rainer aus Neetzka
- Fahren mit der Feuerwehr
- Kinderschminken
- ein Zeit im Falle schlechten Wetters
- und vieles mehr

**Eintritt frei!**  
**Wir freuen uns auf Euch!**




## Kino Wittenborn

01.07.2022

20:00 Uhr

### Kahlschlag

Die beiden Freunde Martin (Florian Bartholomäi) und Eric (Bernhard Conrad) verbringen an einem Waldsee ein ruhiges Wochenende und wollen dort angeln. Genau so, wie die beiden es schon in ihrer Kindheit gemacht haben. Schon damals, vor 20 Jahren, waren sie in das dasselbe Mädchen verliebt: Frenni (Maike Johanna Reuter). Für Martin ist aus der Schwärmerei in der Zwischenzeit die große Liebe geworden, denn mit Frenni lebt er in einem kleinen Haus auf dem Hof seiner Eltern. Mit Eric haben sie schon lange keinen Kontakt mehr. Eines Tages steht er auf einmal vor ihrer Tür und will Martin bei dem Angelausflug an den Stausee nun mit all dem Ungesagten konfrontieren, was ihm schon seit Jahren auf der Seele liegt. Für Martin wird das kein leichter Ausflug, denn während sich die Situation zwischen den beiden ehemaligen Freunden immer weiter zuspitzt, erkennt er auch, wie sehr er seinem besten Freund damals verletzt hat.



03.07.2022

16:00 Uhr

Wittenborner Solo

### Cellokonzert

Die Cellistin Ulrike Brand spielt Musik von Johann Sebastian Bach, Giovanni degli Antoni und eigene Kompositionen.

Die Cellistin Ulrike Brand konzertiert auf internationalen Festivals für Neue Musik, wo sie zahlreiche Werke uraufgeführt hat. Ihr besonderes Interesse gilt grenzüberschreitenden Projekten in den Bereichen Bildende Kunst, Sprache, Tanz und Performance. Sie setzt sich intensiv mit freier und konzeptueller Improvisation auseinander, wobei sie im Zwischenbereich von improvisierter und notierter Musik eigene Stücke entwickelt. Sie schreibt Texte und Essays und hält Gastvorlesungen im In- und Ausland. Von 1987 bis 1997 war sie künstlerische Leiterin der Quaderni Perugini di Musica Contemporanea in Perugia, Italien. 2015 erhielt sie das Arbeits- und Recherchestipendium des Berliner Senats. 2016 war sie Stipendiatin des Ministeriums für Wissenschaft, Bildung und Kultur Brandenburg im Künstlerhaus Schloss Wiepersdorf. Seit 2018 ist sie Lehrbeauftragte für Improvisation an der Universität der Künste Berlin.



08.07.2022

20:00 Uhr

### Dogman

Der Hundefriseur Marcello, der von allen nur Dogman genannt wird, lebt mit seiner im trostlosen Vorort einer süditalienischen Küstenstadt ein bescheidenes aber glückliches Leben. Seine Nachbarschaft mag und akzeptiert den sanftmütigen und ruhigen Mann, was ihm sehr wichtig ist. Doch sein einstiges harmonisches Leben wird durch den ehemaligen Boxer Simone, der den gesamten Ort tyrannisiert, betruht. Marcello zeigt sich dem drogenabhängigen, außer Kontrolle geratenen Mann anfangs noch loyal gegenüber und ist stets nachsichtig, obwohl ihn dieser ständig demütigt. Doch ein bitteres Ereignis, nach dem Marcellos Nachbarn ihn nicht mehr respektieren, zwingt den Hundefriseur zu drastischen Maßnahmen. Er schmiedet einen furchtbaren Plan, um sich gegen Simone zu wehren und seine Würde zurückzugewinnen.



15.07.2022

20:00 Uhr

### Eine Frau mit berauschenden Talenten

Patience Portefeux ist eine französisch-arabische Gerichtsdolmetscherin beim Drogendezernat, die sich auf das Abhören von Telefonaten der Drogenszene spezialisiert hat. Was sich nach einem sicheren Job anhört, wird vom Staat allerdings schlecht bezahlt. Patience wird vor ein großes Problem gestellt, als sie die Unterbringungskosten für das kostspielige Pflegeheim ihrer Mutter nicht mehr aufbringen kann. Die Übersetzerin bekommt mit, dass gerade eine Drogenlieferung auf dem Weg nach Paris ist und schafft es, die Beschlagnahmung der Drogen zu sabotieren. Sie macht sich selbst auf die Suche nach dem Stoff und wird fündig. Fortan mischt sie als begnadete Verkäuferin den Pariser Drogenmarkt auf und steigt schnell zur neuen Autorität der Szene auf.



21.07.2022

19:00 Uhr

Wittenborner Dorfgespräch

### Lesung Andrea Röpke

Andrea Röpke, mehrfach preisgekrönte Journalistin, ist eine ausgewiesene Rechtsextremismus-Expertin. Sie recherchiert seit Jahren in der rechtsextremen Szene und beobachtet deren Entwicklung. In ihrem Buch „Völkische Landnahme“, stellt sie dar, wie sich junge Rechtsextreme bewusst in ländlichen Regionen ansiedeln, um dort generationsübergreifend „nationale Graswurzelarbeit“ zu betreiben, um die die Zivilgesellschaft zu unterwandern und rechtsextremes Gedankengut zu verbreiten.

**Die Veranstaltenden behalten sich vor, von ihrem Hausrecht Gebrauch zu machen und Personen, die neonazistischen Parteien oder Organisationen angehören, der rechten Szene zuzuordnen sind oder bereits in der Vergangenheit durch rassistische, nationalistische, antisemitische oder sonstige menschenverachtende Äußerungen in Erscheinung getreten sind, den Zutritt zur Veranstaltung zu verwehren oder von dieser auszuschließen.**



22.07.2022

20:00 Uhr

**Der Dolmetscher**

Der 80-jährige Ali Ungár stößt auf ein Buch eines einstigen SS-Offiziers, in dem dieser seine Aktivitäten in der Slowakei zur Zeit des Krieges beschreibt. Es stellt sich heraus, dass er Alis Eltern hinrichtete, woraufhin sich der Mann auf eine Rachemission begibt, auf der er allerdings nur den Sohn des SS-Offiziers antrifft: Georg, einen Lehrer im Ruhestand. Dieser ist dem überraschenden Besuch gegenüber zwar erst abweisend eingestellt, sieht in dem Gast dann aber die Chance, den dunklen Teil seiner Familiengeschichte endlich aufzuarbeiten. Die beiden beginnen eine Reise durch die Slowakei, um die noch lebenden Zeitzeugen und ihre Nachkommen aufzustöbern und mit ihnen zu sprechen. Trotz einiger Spannungen erleben die Senioren aber auch immer wieder komische Momente zusammen und finden ineinander genau die Person, die sie als Zuhörer immer gebraucht haben.

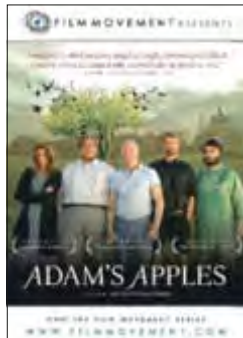


29.07.2022

20:00 Uhr

**Adams Äpfel**

Ivan ist ein guter Mensch. Ein sehr guter. Fast schon zu gut für diese Welt. Deshalb nimmt sich der Dorfpfarrer in seiner abgelegenen Kirche verlorener Seelen an: kleptomane Triebtäter, verantwortungslose Alkoholikerinnen, schießwütige Tankstellenräuber ... Sie alle danken Ivan seinen unerschütterlichen Glauben an das Gute im Menschen auf ihre eigene Weise. Das Spiel funktioniert prächtig - bis Adam auftaucht, ein tumber Skinhead, der sich fest vorgenommen hat, dem Heiligenschein Satanshörner aufzusetzen. Ivan und Adam beginnen einen Machtkampf, der den Pfarrer letztendlich dazu bringt, sich auch den verdrängten eigenen Problemen zu stellen.

**Kinokirche Wittenborn erhielt Kinokulturpreis**

Die Kinokirche Wittenborn ist von der Filmförderung Mecklenburg-Vorpommern mit dem Kinokulturpreis des Landes Mecklenburg-Vorpommern ausgezeichnet worden. **34 gewerbliche und nichtgewerbliche Kinos** aus Mecklenburg-Vorpommern hatten sich für den 4. Kinokulturpreis in MV beworben. Die Kinokirche Wittenborn erhielt den Preis für ihr sehr gutes Kinoprogramm. Prominenter Preispaten des 4. Kinokulturpreises in MV war der Rostocker Regisseur **Max Gleschinski**. Zusammen mit **Susanne Bowen**, Staatssekretärin im Ministerium für Wissenschaft, Kultur, Bundes- und Europaangelegenheiten und **Jürgen Tobisch**, Projektleiter des Kinokulturpreises, überreichte er die Auszeichnungen an die Preisträger. Seit 2018 werden in der Dorfkirche Wittenborn an jedem Freitag ausgewählte Spiel- und Dokumentarfilme gezeigt. Höhepunkt des Filmjahres ist im August das Wittenborner Sommerfilmfest. Die 5. Ausgabe findet in diesem Jahr vom 19. bis 27. August statt und steht unter dem Motto: „Gehen in fremden Schuhen“. Gezeigt werden vor allem internationale Produktionen, die einen anderen Blick auf die Probleme unserer Zeit eröffnen.



Foto: FilmLand M-V/Jörn Manzke

**Malven Fest****Tauschbörse für:**

- Sämereien, Stecklinge und Jungpflanzen ... und erste Früchte
- Gebäck: Kuchen, Torten, Kekse ... vielleicht auch Brote?
- Tee(mischungen) aus eigenem Anbau
- Rezepte

**Workshop um 15:00 Uhr:**

Tinkturen mit Kräutern aus dem eigenen Garten zubereiten

Würstchen und Kaffee (je 1,- €).

Weitere Getränke werden kostengünstig angeboten.

Wenn jeder was mitbringt, ist an Alle gedacht!

Anmeldungen von Tauschpartnern sind wg. Planung erwünscht

**So., 24. Juli 22****13:00 - 17:00 Uhr****am KULTURSPICHER FRIEDLAND****Bahnhofstr. 8, Friedland/MV****Sommerversammlung des Tourismusverein Brohmer und Helpter Berge e. V.**

Die jährliche Sommerversammlung des Tourismusverein Brohmer und Helpter Berge e. V. findet in diesem Jahr

**am 26. 6. 2022 von 14:00 bis 17:00 Uhr in Neuensund**

im Rahmen der Festwoche statt. Wir freuen uns auf unsere Mitglieder und alle, die Interesse an handgemachter Musik in alten Gemäuern und gute Gespräche auf dem Gutshof haben. Der Eintritt ist selbstverständlich kostenfrei.

Passend zur herrlichen Natur in der Umgebung übernimmt der BIO- und REGIONALLADEN Gut Ravensmühle die Versorgung mit einem leckeren Imbiss zur Kaffeezeit.



# Einladung !

zum  
musikalischen Dorfspaziergang



Das nördlichste Dorf der Uckermark feiert sein 700jähriges Jubiläum.  
Festwoche: Samstag, 25. Juni bis Samstag, 2. Juli 2022.

**HERZLICH WILLKOMMEN!**

Der Tourismusverein Brohmer und Helpter Berge e.V. begleitet in diesem Jahr die Festwoche "700 Jahre Neuensund".

Als Verein organisieren wir die Auftaktveranstaltung als musikalischen Spaziergang durch Neuensund und präsentieren in der Dorfkirche barocke Kammermusik sowie im Kornspeicher eine Brassband, beide aus unserer Region.

26.06.2022 Neuensund

Start: 14:00 Uhr an der Dorfkirche  
Ende: 17:00 auf dem Gutshof

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und auf gute Gespräche bei Kunst & Kultur & Knabberien im Kornspeicher.

Aufgrund der Platzkapazitäten bitten wir um Anmeldung unter: [info@brohmerberge.de](mailto:info@brohmerberge.de).

Der Vorstand



**Brohmer & Helpter Berge**

TOURISMUSVEREIN E.V.



EUROPÄISCHE UNION  
Europäischer Sozialfonds



European Regional Development Fund (ERDF) and European Regional Development Fund (ERDF)

**Mecklenburg Vorpommern**

Ministerium für Soziales, Integration und Gleichstellung

**13. Oldtimer treffen**  
**06.08. 2022**  
*in Schwichtenberg*

**Liebe Oldtimerfreunde,**

wir laden Euch zu unserem diesjährigen Treffen herzlich ein.

**10.00 Uhr Eröffnung**

*Musikunterhaltung  
mit dem Mecklenburger Cowboy Jan Tessin*

**ca. 13.00 Uhr**

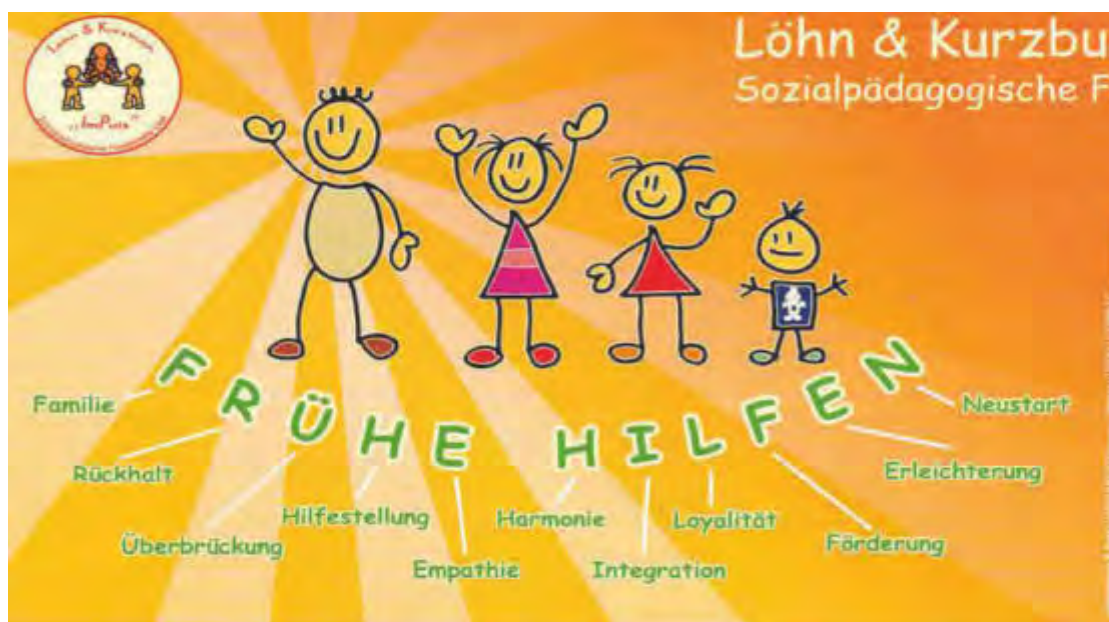
*Ausfahrt in 2 Gruppen*



**Laufend im Programm**

*Vorstellung von Fahrzeugen,  
Kinderbetreuung (Laju M-V e.V.),  
Geschicklichkeitsfahrten,  
Fahrtests, Benzingespräche,  
kulturelle Umrahmung*

**Lohn & Kurzbuch „ImPuls“**  
Sozialpädagogische Familienhilfe GbR



FAMILIENLOTSIN ist ein Projekt im Rahmen Wegweiser - Familienlotsin - Frühe Hilfen und wird gefördert durch:

Bundestiftung Frühe Hilfen

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

AUFHÖR FAKT!

Verband Netzwerk Frühe Hilfen und Kinderschutz Mecklenburg-Vorpommern

# Wegweiser

## Familienlotsin - Frühe Hilfen

**für (werdende) Eltern mit Kindern von 0 - 3 Jahren**

Sie erwarten ein Kind, vielleicht sogar das Erste und wissen nicht so recht, wie Sie die herausfordernden Zeiten, die auf Sie zukommen, meistern sollen?

**Wir helfen gern!**

Nutzen Sie das Angebot „Wegweiser-Familienlotsin - Frühe Hilfen.“

Wir möchten (werdenden) Eltern und Familien im Sozialraum Mecklenburg-Strelitz in ihren individuellen Lebenslagen frühzeitig beraten, unterstützen und ihnen darüber hinaus Hilfsangebote vor Ort aufzeigen.

Gemeinsam bauen wir Brücken und begleiten Sie auf Ihrem Weg.

Die Beratung erfolgt vertraulich, ist kostenlos und auf Wunsch anonym.

### FAMILIENLOTSIN - Frühe Hilfen

Gern können Sie uns anrufen und wir vereinbaren einen Termin:

|                                                                                  |                                                                                     |                                                                                |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Anke Sandmann</b><br>(01 72) 8 83 06 28<br>a.sandmann@familienhilfe-impuls.de |  | <b>Helke Zerbel</b><br>(01 51) 65 45 04 16<br>h.zerbel@familienhilfe-impuls.de |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

**Lohn & Kurzbuch „ImPuls“**  
Sozialpädagogische Familienhilfe GbR

|                                         |                                              |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
| Tiergartenstraße 4<br>17235 Neustrelitz | Rudolf Breitscheid-Str. 5<br>17098 Friedland |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------|

Telefon: (0 39 81) 25 38 44  
Fax: (0 39 81) 25 38 45

## Storchentafel im Sinnesgarten vom Pflegeheim in Lübbersdorf

Gerade wenn wir bei Spaziergängen im Sinnesgarten und der Parkanlage wieder Störche beobachten können, oder ihr Klappern durch unsere Anlage hallt, gerade dann merken wir im Pflegeheim in Lübbersdorf: es wird Frühling.

Für unsere Senioren ist es jedes Jahr wieder etwas ganz Besonderes, wenn sie beobachten können, wie die Storchmutter ihre Jungen im Horst versorgt oder die Kleinen sogar die ersten Flugversuche unternehmen. Nicht selten sind dann an schönen Tagen alle Bänke bei uns im Park durch unsere Bewohner besetzt und diese schauen dem regen Treiben in schwindelerregender Höhe aufmerksam zu.

Immer wieder kommen jedoch auch Fragen auf: Wann war der Storch den im letzten Jahr bei uns? Wie viele Jungen konnten wir beim munteren Treiben beobachten? Und wann hat die Storchenfamilie uns im letzten Herbst verlassen? Ganz ehrlich?: es ist nicht immer leicht, darauf die richtige Antwort zu geben.



*Unsere Bewohner Frau Sprinborn und Herr Smok (v. l. n. r.) beim Bemalen der Storchentafel* Foto: Sabine Hartmann 05.2022

Und so entstand die Idee gemeinsam mit den Bewohnern eine Storchentafel zu gestalten. Mit Hilfe unserer Hausmeister wurde das Holz zugeschnitten und zusammengefügt. Die farbliche Gestaltung haben liebend gern unsere Senioren übernommen. Bereits in kurzer Zeit konnte so die Storchentafel fertiggestellt werden. Von nun an werden die genaue Ankunft, die Anzahl der Jungen und der Abflug genau schriftlich auf dieser Tafel festgehalten. So wissen wir nach einem Jahr, ob der Storch sich verspätet hat oder womöglich sogar früher wieder in „seinem“ Nest angekommen ist. Gerne können Sie gemeinsam mit uns die Augen offen halten oder aber auch die Storchentafel in unserem Sinnesgarten in Augenschein nehmen.

**Sabine Hartmann (Betreuungskraft) & Anne Kaiser (Einrichtungsleitung) vom Pflegeheim in Lübbersdorf**

\*Im Beitrag wird aus sprachlichen Gründen der Begriff „Bewohner“ und „Senior“ verwendet. Diese schließen Bewohnerinnen ausdrücklich mit ein.

## Seniorenbetreuung

### Veranstaltungskalender DRK-Seniorenklub Friedland - Juli 2022

**dienstags** ab 14:00 Uhr,  
Spielenachmittag

**donnerstags** ab 13:45 Uhr,  
Seniorenport

**Dienstag**, 12.07.2022, 12:15 Uhr,  
Stadtcenter, Ausflug nach Neustrelitz - 2-Seen-Kanalfahrt 60,- €

**Dienstag**, 26.07.2022, 08:30 Uhr,  
Markt Friedland, Aquafitness in Ducherow

**Donnerstag**, 28.07.2022 ab 14:00 Uhr,  
Geburtsstagsfeier des Monats Juli

Telefonische Erreichbarkeit:  
Club: 039601 348108  
Frau Braatz: 039601 30352

**DRK-Seniorenklub Friedland**

### Herrentagsfeier im Senioren-Wohnpark Friedland

Auch dieses Jahr feierten wir wieder den Vatertag im Senioren-Wohnpark Friedland. Stimmungsvolle Musik mit Frau Hein lud zu einem Tänzchen ein und es wurde kräftig mitgesungen und geschunkelt.

Ein Schnäpschen und Bierchen durften auch nicht fehlen.

An diesem herrlichen Tag wurden die Herren der Schöpfung mit Wurst und Fleisch vom Grill verwöhnt.

**Ihr Betreuungsteam**

## Tag der Pflege im Senioren-Wohnpark Friedland

Der „Internationale Tag der Pflegenden“ ist ein international begangener Aktionstag, der jährlich am 12. Mai begangen wird. Auch im Senioren-Wohnpark Friedland ließ es sich unsere Einrichtungsleiterin Frau Friesse nicht nehmen, jeder Pflegekraft persönlich zu danken. Bei schönstem Wetter und bester Laune feierten wir den Ehrentag unserer Kollegen\*innen.

J. Meckelmann



## Tanzkaffeenachmittag im Senioren-Wohnpark Friedland

Am 19.05.2022 fand nach langer Zeit mal wieder ein Tanzkaffee in unserer Einrichtung statt. DJ Matthias sorgte für eine fröhliche Atmosphäre bei Kaffee und Kuchen, sowie ein Gläschen Sekt. Alte Lieder neu gemixt, waren bei den Senioren ein Hit. Das Tanzbein blieb auch bei den Betreuungskräften nicht still.

Der Senioren-Wohnpark Friedland lädt herzlich zum nächsten Tanzkaffeenachmittag ein am 14.07.22 ab 15:00 Uhr. Der Eintritt kostet 5,00 €, dafür gibt es wieder Livemusik mit DJ Matthias und auch für das leibliche Wohl ist gesorgt mit Kuchen und Kaffee.

Ihr Betreuungsteam



## Wir gratulieren unseren Geburtstagskindern im Juli

Herr Oesterling, Klaus zum 80. Geburtstag Friedland

### Veröffentlichung „Geburtstagskinder“

Aus Datenschutzrechtlichen Gründen müssen wir Ihnen mitteilen, dass ab Juli 2022 Ihre Einverständniserklärung notwendig ist, um Ihr Jubiläum in unserer neuen Friedländer Zeitung abzdrukken.

Bitte füllen Sie hierzu beiliegendes Einwilligungsschreiben zur Veröffentlichung von Alters- u. Ehejubiläen in der Friedländer Zeitung aus und reichen es in der Meldestelle des Amtes Friedland bis spätestens 08.07.2022 ein. Bei Fragen steht Ihnen Frau Pagel unter der Telefonnummer 039601 27-46 gern zur Verfügung.

**Einwohnermeldeamt**

Amt Friedland – Einwohnermeldeamt  
Riemannstraße 42, 17098 Friedland

### Einwilligungserklärung zur Veröffentlichung von Alters- u. Ehejubiläen in der Friedländer Zeitung

| 1. Person     | 2. Person (bei Ehegatten)               |
|---------------|-----------------------------------------|
| Name, Vorname | Name, Vorname                           |
| Geburtsdatum  | Geburtsdatum                            |
| Wohnanschrift | Wohnanschrift<br>(nur falls abweichend) |

Hiermit willige ich ein, dass meine **Altersjubiläen** ab dem 70. Geburtstag, jeden fünften darauffolgenden und ab dem 100. Geburtstag jeder jährliche Geburtstag in der Friedländer Zeitung veröffentlicht werden dürfen.

Folgende personenbezogene Daten beinhalten die Veröffentlichungen von Altersjubiläen:  
Name, Vorname, Jubiläumsart und -monat, Wohnort

Ort, Datum

Unterschrift 1. Person

Unterschrift 2. Person

Hiermit willige ich ein, dass meine **Ehejubiläen** ab dem 50. und jedes folgende Ehejubiläum veröffentlicht werden dürfen. Achtung: Es ist die Unterschrift beider Ehegatten erforderlich!

Folgende personenbezogene Daten beinhalten die Veröffentlichungen von Ehejubiläen:  
Name, Vornamen der Eheleute, Jubiläumsart und -monat, Wohnort

Ort, Datum

Unterschrift 1. Person

Unterschrift 2. Person

**Die Einwilligung ist freiwillig und auf unbestimmte Zeit gültig. Sie kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft beim Amt Friedland widerrufen werden.**

## Schul- und Kitanachrichten

### Digitalisierung an der Grundschule „Am Wall“ nimmt Fahrt auf

Das Thema „Digitalisierung“ ist in aller Munde. Im letzten Schuljahr hat unsere Schule einen Medienbildungsplan (MBK) geschrieben. Daraufhin hat die Stadt Friedland einen Medienentwicklungsplan (MEP) ausgearbeitet. Dieser soll sicherstellen, dass die Schulen nach und nach mit der nötigen Technik ausgestattet werden, um auch digital unterrichten zu können. Im Zuge dieses MEPs wurden im letzten Jahr bereits 34 iPads für die Hand der Schüler erworben. In den letzten Monaten sind weiterhin 18 Lehrerendgeräte durch die Stadt Friedland angeschafft worden. Das Geld dafür stammt aus dem „Digitalpakt Schule“ und ist eine Zuwendung des Bundes und des Landes Mecklenburg-Vorpommern (Landesförderinstitut M/V). Jeder Lehrer verfügt nun über einen eigenen Laptop, um den Unterricht vor- und nachzubereiten, Zensuren ins Notenprogramm einzutragen oder Zeugnisse zu schreiben. Die Firma direktIT Service GmbH hat die Laptops eingerichtet und die Einweisung übernommen.

In den Sommerferien erfolgen dann die ersten Umbaumaßnahmen an unserer Schule. Damit wir überall Internet haben, werden die Räume neu verkabelt. Des Weiteren werden die ersten 10 Digitalen Tafeln angeschafft und installiert, sodass wir diese zu Beginn des Schuljahres 2022/23 auch nutzen können.

Wir freuen uns auf die neue Technik.

**Grundschule „Am Wall“**

### Neues aus der AWO Kita „Zum Spatzennest“



#### Endlich ist es soweit ...

Am 01.06.2022 steppte der Bär in der Kita „Zum Spatzennest“ in Schönbeck - oder schaukelte er vielleicht auf der neuen Nestschaukel? Eins nach dem Anderen ...

Selbstverständlich war der Kindertag am 01.06.2022 Anlass für viel buntes Treiben in der Kita. Mit einem Festumzug ging es zunächst fröhlich mit allen Kindern und Erzieherinnen durch das Dorf.



Zurück in der Kita konnten sich die Kleinen an der Bastelstraße kreativ ausleben. Kulinarisch wurden die Feiernden mit Eis verwöhnt und Leckerem vom Grill. Das Grillen wurde durch die Grillmeister Detlef Schletter und Hans-Jürgen Schnurrbusch ermöglicht. Vielen Dank an beide!

Der ganz große Höhepunkt war die Einweihung der neuen Nestschaukel. Auf diese haben sich die Kinder schon lange gefreut und den Bau in den zurückliegenden Wochen verfolgt. Das Besondere ist, dass die Nestschaukel ganz von Spenden finanziert wurde. So begann alles:

Beim 5-jährigen Geburtstag des neuen Kitagebäudes im vergangenen Jahr hat der Elternrat der Kita zu einer Spendenaktion aufgerufen. Gegen Ende des Jahres waren die erforderlichen Gelder beisammen. Eltern, Großeltern und Familien aus der Gemeinde

Schönbeck haben alle dazu beigetragen. Vielen Dank an alle Spender.

In den letzten Wochen wurde dank vieler Helfer das tolle Spielgerät erbaut. Ein Platz auf dem Gelände wurde dank Herrn Wilfried Stahr vom Technischen Dienst Schönhausen ausgebaggert - natürlich unter der aufmerksamen Beobachtung der Kitakinder vom Zaun aus. Die Augen der Kitaspatzen waren genauso groß als der Radlader der Agrar GmbH Schönbeck den Kies transportierte. Ein dickes Dankeschön dafür geht auch an die Agrar GmbH.

Der Kindertag war dann der passendste Anlass, um die schöne Nestschaukel einzuweihen. Auch die Kitaleiterin Judith Menzel ließ sich das Probeschaukeln nicht nehmen.



Fotos: AWO MST

Alle Kinder und Erzieherinnen sind begeistert. Wenn viele Hände zusammenwirken, kann ganz Wundervolles geschehen. Dieses Glück auf so eine großartige Gemeinschaft in und um die Kita zurückgreifen zu können, ist das Kitateam sehr, sehr stolz und dankbar.

Vielen Dank an den Elternrat für die Initiative und die Organisation sowie allen Spendern:

|                                            |                                        |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|
| Biohof Sieweke Demmin                      | Finanzkanzlei Haag Zwiefalten          |
| Klaviertransportprofi Voss Schönbeck       | Autohaus Frey Schönbeck                |
| Hans-Jürgen Kurze Lübbersdorf              | Sachverständigenbüro Kurze Lübbersdorf |
| Schornsteinfegermeister Jörg Schaak Lindow | Cindy Müller                           |

**AWO MST**

## Geschichtliches

### Die Sekundarstufen I und II in Friedland

Nur wenige Eltern und Lehrer hatten in Friedland für eine reine Hauptschule plädiert. Die Gefahr, dass ein Zeugnis der Hauptschule bei der Berufswahl Schwierigkeiten bringen könnte, schien zu groß. Im Schulgebäude am Anklamer Tor entstand deshalb 1991 eine Realschule mit Hauptschulenteil. Die Leitung wurde Ruth Heckt übertragen. Stellvertretende Leiterin war Monika Hadrath. Die Schule hatte zunächst 275 Schüler.

Seit Schuljahr 1994/1995 wurde die Schule am Anklamer Tor über mehrere Jahre für 1.540.931 D-Mark rekonstruiert. Einige Klassen der Verbundenen Realschule mit Hauptschulenteil nutzten in dieser Zeit Räume der rekonstruierten Förderschule. Die ausquartierten Klassen der Förderschule zogen in Räume der Grundschule II im ehemaligen Kindergarten „Freundschaft“, die Grundschulklassen wurden dafür in Schulcontainern auf dem Hof des Gymnasiums unterrichtet. Welche Unruhe für Schüler und Lehrer – aber für die Bildung der Kinder entstanden mustergültige Voraussetzungen! Die Lehrer der Realschule mit Hauptschulenteil gestalteten unter Mitwirkung vieler Eltern den Bildungsprozess durch die Festlegung von Verhaltensnormen so, dass die Erziehung im Vordergrund stand, um dann die Schüler bilden zu können, damit sie entsprechend ihren geistigen Fähigkeiten die Schule verlassen und gut den Weg ins Leben finden.

2002 feierte die Realschule mit Hauptschulenteil das 100-jährige Jubiläum der Schule am Anklamer Tor.

Nach der Bildung der Regionalschule in Friedland wurde die Realschule mit Hauptschulenteil an diese angegliedert und 2003 aufgelöst. 2005 hörte die Schule am Anklamer Tor auf zu bestehen.

Der Aufbau und die Leitung einer Realschule in der Wollweberstraße (ehemals Mädchenschule) wurde Dr. Helmut Bassüner übertragen. Die 283 Schüler dieser Realschule kamen vorrangig aus den POS II und POS III. Aber schon ein Jahr später stieg die Schülerzahl auf 345. Seit 1992 wurde der Schülerverkehr in den allgemeinen Linienverkehr integriert. Die gute Zusammenarbeit der Schulen mit den Verkehrsbetrieben sichert eine so geringe zeitliche Belastung der Schüler wie möglich. Nun konnten auch die Schulen in Eichhorst, Klockow, Neverin und Brohm aufgelöst werden, deren Schüler jetzt die Friedländer Schulen besuchen.

Durch den „Geburtenknick“ und durch Abwanderung vor allem junger Familien mit Kindern in die alten Bundesländer sank die Zahl der schulpflichtigen Kinder in Mecklenburg-Vorpommern von 298.204 im Schuljahr 1994/1995 auf 127.472 im Schuljahr 2009/2010.

Die sinkende Schülerzahl stellte die Zweizügigkeit der beiden Schulen in Friedland in Frage. Dies führte 2006 zur Zusammenlegung der Regionalschule und des Gymnasiums zu einer Kooperativen Gesamtschule. Durch altersbedingtes Ausscheiden vieler Lehrer und Vorruhestandsregelungen sank in dieser Zeit die Lehrerschaft im Land MV von 18.000 auf 8.500. Durch ein von der Landesregierung mit den Lehrerverbänden ausgehandeltes Lehrpersonal-konzept mit wesentlich geringeren Lehrergehältern nach BAT Ost, Teilzeitbeschäftigungen und Vorruhestandsregelung konnten aber viele Lehrerstellen gerettet werden.

Die höhere Friedländer Schule wurde 1946 geschlossen. Die Kinder der Stadt konnten nur in Neubrandenburg an der EOS das Abitur erlangen.

Die Eltern und Lehrer Friedlands setzten sich deshalb 1990/1991 für eine Neugründung des Gymnasiums in der Stadt ein.

Im August 1991 verfolgten 322 Schüler und 24 Lehrer aufmerksam die Worte des Landrats Helmut Frosch: „Der 26. August 1991 ist für uns, die heute hier versammelt sind, ein bedeutsamer Tag. Eine Tradition, die vor 654 Jahren, nämlich genau im Jahr 1337 begann, kann in Friedland mit neuem Leben erfüllt werden: Das Gymnasium, die „Schola Friedlandensis“, wie sie im Lateinischen genannt wurde, beginnt den Unterricht. Nach 45 Jahren erhalten damit Schüler der Stadt Friedland und der umliegenden Gemeinden wieder die Möglichkeit, ausgehend von ihren Wünschen und den Vorstellungen der Eltern, sich im Gymnasium auf das Abitur und ein Studium vorzubereiten.“

Zum Schulleiter wurde Wolfgang Barthel berufen. Stellvertretende Schulleiterin wurde Marion Krella.

Schüler und Eltern nahmen das neu eröffnete Gymnasium gut an. Die ehemalige POS III „Jan Sverma“ wurde rasch zu klein. Auf Initiative von Dirk Rautmann, Leiter des Schulverwaltungsamtes,

wurde bereits Ende 1991 der Antrag auf einen Schulneubau bei der Landesregierung gestellt. Als Übergangslösung bis zur Nutzung der neuen Schule entstand auf dem Schulhof ein ständig größer werdender Schulcontainerbau. Seit 1994 kann die neue Turnhalle genutzt werden und am 1. August 1996 eroberten 800 Schüler und 43 Lehrer ihre neue Schule. Der „Vier-Tore-Blitz“ berichtete über diesen Tag: „Landrat Michael Kautz hatte es drauf. Mit einem Poesiealbum-Spruch traf seine Eröffnungsrede zur Einweihung des Friedländer Gymnasiums fast des Pudels Kern: „Lernen ist wie Rudern gegen den Strom; sobald man aufhört, treibt man zurück.“ – aber in einem verdammt schicken Kahn!! Dieser Nachsatz ging wie ein Raunen durch die angetretene Schülerschaft und ließ stolz die junge Brust schwellen. Mächtig stolz können sie schon sein, die Friedländer auf ihren Bumerang-Bau auf der grünen Wiese.“ Und Schüler des „Gymnazium Frydlant nad Ostravice“ (Tschechische Republik) sagten: „Das ist keine Schule, das ist eine Universität.“ Die Architekten Dohle und Lohse aus Braunschweig haben eine pädagogisch sehr praktische und architektonisch sehr schöne Schule entworfen. Im Jahr 2000 konnte der Schulleiter bei der Entlassung der Abiturientin Evelin Rost erstmals zur Durchschnittsnote 1,0 herzlich gratulieren.

Mit dem Schuljahr 1994/1995 kamen die leistungsstarken Schüler und die Lehrer der Schule Woldegk zum Friedländer Gymnasium. Obwohl die neue Schule nur für 550 Schüler geplant war, wurde mit 937 Schülern Anfang des 21. Jahrhunderts die höchste Schülerzahl erreicht – das neue Friedländer Gymnasium hatte sich im Kreis einen guten Ruf erarbeitet!

Im Jahr 2000 übergab Wolfgang Barthel, der in den Ruhestand ging, die Schulleitung des Neuen Friedländer Gymnasiums an Eva Mieth. 2006 wurden das Gymnasium und die Regionalschule aufgelöst und die Kooperative Gesamtschule unter der Trägerschaft des Kreises gebildet. Schulleiter wurde Heiko Böhnke, Stellvertreter Christian Höhn bis 2008, bis 2010 Marion Krella und nun Dirk Schwenn.

Vieles musste geändert werden – eins blieb bestehen: das Kürzel „nfg“, nun „neue friedländer gesamtschule“.

Im September soll mit dem Bau eines Erweiterungsbaus begonnen werden.

#### Dr. Wolfgang Barthel



Die Einweihung der neuen Schule 1996



Das neue Gymnasium in der Dr.-Karl-Beyer-Straße

## Dies und Das

### Fritz Reuter & Heinrich Gesellius in Fräland \*

Uns' groten Heimatdichter, Fritz Reuter, hett oewer dree Johr in Fräland läwt un dat Gymnasium von 1824 an besöcht. In sien späderen Öller hett he diss Tiet siene „düstrigen Johren“ nömt. Na, nu man nich so fix, wat wiar vörher allens passiert? - An'n 29. Septembermaand 1824 güng dat in'n Stemhäger Raathuus hoch her! Dat wiar dat Gebuurt- & Öllernhuus von denn lütten Fritz. De „Reuter-Dokter“ Arnold Hückstädt schreew: „Der Zeitpunkt rückte näher und näher, und die Vorbereitungen waren im vollem Gange, den Bürgermeistersohn aus dem Behütetsein von Vater, Mutter und Tante Christiane zu entlassen und ihn auf das altehrwürdige Gymnasium in Friedland, einem 50 km weiter östlich gelegenen Städtchen im Großherzogtum Mecklenburg-Strelitz, zu schicken. So vieles noch mußte bedacht und gemacht sein, ehe an dem Gepäck nichts mehr fehlte und die Abreise von Stavenhagen nach Friedland vonstatten gehen konnte.“ Up jeden Fall hemm's em nich alleen in de Fiern schickt - nee, sien glieköllrigen Vetter August süll äbenfalls Schöler in de Frälänner Gelehrtschool warden! August's Pflegevater, de Stemhäger Boergemeister, harr een grotes Intress daran, dat beide Kinnings tosamende niegen Heruutforderungen bestünnen! To de glieken Tiet, as Fritz un August Reuter in Fräland ankeemen, kührte de Lührer, Heinrich Gesellius (1798-1870) in de Stadt torügg, wur he sülwst Schöler wiar un 1817 sien Abitur afleggt hett. Nah sien Mathematikstudium begünn he an sien wohlvertruugten Frälänner Gymnasium siene Lührerlobbahn. De Direktor, Perfesser Wegner, föhrte Gesellius an'n 1. Oktobermaand 1824 in't Amt in un makte em to'n Subrektor von de School. He wahnte in een schmucken Giebelhuus in de Achterstraat. Heinrich Gesellius wiar dunn de wichtigste Bezugsperson för denn Vadder von Fritz Reuter un een väterlichen Fründ von Fritz un August: „Er föhrte sie ins Gymnasium ein und nahm ihnen die Scheu vor dem Weihevollen Ernst, den dieser Bau als Institution verbreitete. Gesellius war immer für die Jungen da. Er kümmerte sich fürsorglich um ihre Angelegenheiten, die großen ebenso wie die kleinen. Im Auftrage des Vaters handelte er die Bedingungen aus, unter denen Fritz und August bei der Konrektorswitwe Schulz wohnen und von ihr versorgt werden sollten. Er schloß den Vertrag ab.“

Fritz Reuter wür an de Frälänner School to eenen goden Zeichner un Turner. Doroewer freugten sick sien Turnlührer Karl Horn un de Zeichenlührer & Fründ Heinrich Gesellius. He wiar bannig fuul in anner Fächern, to'n Biespill de Spraken. Fritz bekeem ok siene patriotische Gesinnung för de „Burschenschaft“ in Düütschland in siene Frälänner Tiet, wat em later to'n Verhängnis wür! (Soeben Johr Hafttiet). As an'n 19. Mai 1826 Fritz Reuters Mudder storben wiar, güng dat piel bargaf mit em! Fritz keem in 'n deepen Krisis, in deren Folge he sick ümmer öfter orrig eenen antüdelte un siene schoolischen Plichten tonähmend versünte. Nich mal de Hülp von sienen Fründ H. Gesellius un sienen Vetter August, dat Flehen von sien Vadder, hebben Fritzens Insicht bröcht! „Der Verlauf des Jahres 1827 brachte leider keine Verbesserung des Vater-Sohn-Verhältnisses. Immer wieder entwickelte sich neuer Zündstoff, der ihren Konflikt verschärfte. Der Vater sah sich genötigt, de Sohn beständig zu mehr Fleiß und ordentlichem Arbeiten zu ermahnen. Außerdem hielt er an der zweifelhaften Praxis fest, seinen Sohn durch andere beobachten und über ihn berichten zu lassen. Fritz bekannte sich zu seinen Fehlern und Versäumnissen, versprach dem Vater reumütig Besserung, beklagte sich aber darüber, daß der Vater anderen mehr glaubte und vertraute als ihm.“

Dunn keem dat böös för Fritz: Sien Vadder schickte em ahn siene Inwilligung 1828 von Fräland an dat Parchimer Gymnasium. Bannig schwor fügte sick Fritz Reuter sienen Schicksal. Denn Vadder to wedderspräken truugte he sick nich. Noch lang müßt Fritz Reuter an Fräland denken, wur he giern bläben wiar, üm up dat Gymnasium sien Abitur aftoleggen. Dat süll oewer nich sien! Besünners hett em sien Lührer Heinrich Gesellius in sien Warken ünnerstütt't. Kort nah Gesellius' Dod schreew he an'n 7. Maimaand 1870: „Mit welchem Großmut hat er mir meine übermütigen Jugendstreiche vergeben, und mit welcher Treue hat er mich vor schlimmeren bewahrt!“

**Uwe Schmidt, Niegenbramborg**

\* Quellennachweis: Übernahme und Übersetzung von Passagen Dr. Hückstädt's aus der Festschrift „750 Jahre Friedland“, 1994

### Tag des offenen Denkmals

Im Rahmen der Veranstaltung „Tag des offenen Denkmals“ veranstaltet die Stadt Friedland zur Förderung der künstlerischen Fotografie einen öffentlichen Fotowettbewerb mit bunten Preisen. Sowohl Amateure als auch Profis können Fotografien zum Thema „KulturSpurFriedland. Ein Fall für den Denkmalschutz“ einreichen. Die Gewinner werden während der Vernissage im Fangelturn am Sonntag, den 11. September 2022 prämiert und die Siegerfotos dort ausgestellt. Zudem können weitere ausgewählte Aufnahmen aus dem Wettbewerb ebenfalls im Rahmen der Ausstellung gezeigt werden. Wichtig: Bitte reichen Sie nur Bilder ein, die Sie auch wirklich selbst fotografiert habt. Sollten fremde Personen auf dem Foto zu sehen sein, so vergewissern Sie sich, dass diese mit der Veröffentlichung des Fotos einverstanden sind. Darüber hinaus senden wir Ihnen vorab gern unsere Teilnahmebedingungen per Mail zu. Melden Sie sich bei dem angegebenen Kontakt. Wir freuen uns auf zahlreiche Einsendungen an k.roesler@friedland-mecklenburg.de. Einsendeschluss ist der 1. August 2022.



### FAMILIENANZEIGEN



#### VIELEN DANK

Allen, die mich anlässlich meiner  
**JUGENDWEIHE**

mit so zahlreichen Glückwünschen,  
Blumen und Geschenken bedachten,  
möchte ich auf diesem Wege danken.

**Jamie Melina Knaak**

Friedland, den 21. Mai 2022

Für die vielen Blumen, Glückwünsche, Anrufe,  
Geschenke und persönlichen Besuchen  
anlässlich meines

#### 90. Geburtstages

möchte ich mich bei meiner Familie,  
meinen Verwandten, Freunden,  
Nachbarn und Bekannten  
recht herzlich bedanken.

Ich habe mich über jeden einzelnen von euch gefreut  
und ihr habt diesen Tag zu einem besonderen Erlebnis  
gemacht.

Eure Ursula (Uschi) Rode

Neetzka / Friedland, 27.05.2022



# Gut HÖREN & SEHEN



## Ohren auf!

(djd). Hören wir wirklich nur mit den Ohren? Lassen Hörsysteme Menschen älter wirken? Zum Thema Hören sind viele Mythen im Umlauf. Richtig ist, dass wir Klänge zwar mit den Ohren aufnehmen, diese aber im Gehirn verarbeitet und damit verstanden werden. Falsch ist die Annahme, ein Hörgerät würde Menschen älter wirken lassen und den Hörverlust noch verschlimmern. Vielmehr verhindert so ein System sogar, dass unser Gehirn die Verarbeitung bestimmter Frequenzen verlernt. Eine Möglichkeit, um diesen positiven Effekt noch zu fördern, ist etwa die von Oticon entwickelte BrainHearing-Technologie für Hörgeräte. Und mit Oticon More kann schwerhörigen Menschen wieder der Zugang zur gesamten Klangumgebung eröffnet werden. Unter [www.oticon-more.de](http://www.oticon-more.de) gibt es weitere Infos sowie Hörakustiker in Wohnortnähe.



Um Musik richtig genießen zu können, ist ein feines Gehör eine wichtige Voraussetzung.  
Foto: djd/www.oticon.de

## HÖRGERÄTE

zum Nulltarif\*

**Jetzt kostenlos testen!**

Wir nehmen uns Zeit für Sie  
Ihr Wander-Hörakustik-Team!

TOP QUALITÄT - TOP BERATUNG

HÖRGERÄTE + GEHÖRSCHUTZ + MESSUNG + BERATUNG + HÖRTEST

**3x in NEUBRANDENBURG**

Wolfswinkelstr. 4 • Friedländer Str. 2a • Juri-Gagarin-Ring 24a

[www.wander-optik.de](http://www.wander-optik.de)

Die schönste Art zu hören und zu sehen!

**WANDER**

Wander-Optik GmbH • Neubrandenburg

\*gilt für gesetzlich Versicherte bei Vorlage einer ohrenärztlichen Verordnung.  
Hinweis: Der gesetzlich vorgeschriebene Eigenanteil beträgt 10 Euro pro Gerät.

### Deine Sportbrille von

### in Deiner

### Sehstärke!

**Jetzt NEU**

Ihr Partner für gutes Sehen

Riemannstraße 21b  
17098 Friedland ☎ 039601 20234  
Bahnhofstraße 52a  
17379 Ferdinandshof ☎ 039778 29480  
[www.optik-pfeiffer.de](http://www.optik-pfeiffer.de)

## Scharfer Durchblick jenseits der 40

(djd). Mitte 40 lässt die Sehkraft nach. Um den alterungsbedingten Elastizitätsverlust der Linse auszugleichen, kann eine Gleitsichtbrille sinnvoll sein. Die Tatsache, dass jedes Auge in der Form seiner Linse und Hornhaut einzigartig ist, bleibt bei der traditionellen Glasberechnung unberücksichtigt. Aber durch eine präzise Messung der individuellen Parameter, die dann direkt in die Glasproduktion einfließen, kann das Brillenglas passgenau gefertigt werden. Unter [www.rodenstock.de](http://www.rodenstock.de) gibt es weitere Infos dazu. Für ein individuelles Augenprofil kann der Optiker den sogenannten DNEye-Scanner einsetzen, der tausende Datenpunkte digital ermittelt. Doch auch ohne diese präzise Vermessung können biometrische Gleitsichtgläser inzwischen mithilfe künstlicher Intelligenz (KI) berechnet werden.



Beim Lesen von klein gedruckten Texten, wie in der Tageszeitung, fällt es besonders auf, wenn die natürliche Sehkraft nachlässt.

Foto: djd/Rodenstock



**MP KÜCHEN**  
Anklam

Johannes-Gutenberg-Str. 1  
17389 Anklam  
Tel.: 03971/2935815  
www.mp-küchen-anklam.de





**MS**  
DACHDECKERBETRIEB

Dachdecker Treppen +  
Dachklempnerei Fensterbänke  
Dachstühle aus Naturstein

**MARKO SPITZENBERG**  
Inhaber

0151 58394814

Tel.: 039601 26734 | Fax: 039601 26436  
E-Mail: info@dachdecker-friedland.de

**DACHDECKERBETRIEB NIETOSDATECK**  
Salower Chaussee 8a  
17098 Friedland/Meckl.

[www.dachdecker-friedland.de](http://www.dachdecker-friedland.de)

## Das Zuhause kunstvoll dekorieren

(djd). Mit den persönlichen Lieblingsbildern, Kunstdrucken oder Familienfotos wird eine Wohnung erst zum Zuhause. Beim Dekorieren lässt sich Kreativität beweisen, indem man etwa verschiedene Materialien und Größen miteinander kombiniert. Eine interessante Möglichkeit ist es beispielsweise, mehrere Motive in Form einer Collage auf großen Wandbildern zu platzieren. Bei Pixum etwa lassen sich Collagen einfach und schnell gestalten. Wer sich das Bohren und Hämmern beim Aufhängen der Bilder ersparen will, findet mit Fotokacheln aus Forex eine interessante Alternative. Sie lassen sich mit einem Magneten an der Wand befestigen. Kunstwerke und Wandfarben sollten miteinander harmonisieren: Zu Bildern mit satten Farben passen helle oder pastellfarbene Wände.

Auf [www.pixum.de](http://www.pixum.de) gibt es mehr Tipps dazu.



**Gabi Schäper**  
Rudolf-Breitscheid-Str. 87  
17098 Friedland

Tel. 03 96 01/3 04 35  
Mobil 0174/6 89 03 79  
E-Mail: [maler\\_gabi@yahoo.de](mailto:maler_gabi@yahoo.de)

- Maler- und Fußbodenlegearbeiten
- Gardinen und Zubehör
- Näharbeiten
- Sonnen- und Insektenschutz

## NORMAN GOHR

Installateur und Heizungsbaumeister

Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir **Anlagenmechaniker (m/w/d)**  
für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik

Bewerbung bitte per Telefon oder per Mail

### Heizung - Sanitär - Solar - Gasanlagen

17099 Galenbeck Tel. 039607 - 20 285  
OT Schwichtenberg Fax 039607 - 20 396  
Am Höschken 20 Funk 0170 - 4187157

[heizung-sanitaer-gohr@web.de](mailto:heizung-sanitaer-gohr@web.de)



*Hier sind Sie  
in guten Händen!*

**ROMAN  
SCHROEDER**

HEIZUNG | BAD | SANITÄR

Salower Straße 47 | 17098 Friedland

Tel.: 039601 23022 | Fax: 039601 24041

Mobil: 0172 7508030 | [info@roman-schroeder-mse.de](mailto:info@roman-schroeder-mse.de)Raumausstatter  
Handwerk**René Wittchow**  
**Raumausstatter****Kirchstraße 26 · 17099 Datzetal/OT Roga****Fon 03 96 01/3 02 93 · Handy 01 76/24 54 63 21**

# IHR HEIM **UNSERE AUFGABE**

Foto/Grafik: Hanlo Haus - [www.hanlo.de](http://www.hanlo.de)

# Traueranzeigen

Foto: pixabay.com

# JOBS

IN IHRER REGION

jobs-regional.de

Ein Produkt der  
LINUS WITTICH Medien Gruppe



## Hans-Joachim Mütter

Herzlichen Dank  
sagen wir allen Verwandten, Freunden,  
Bekannten und Nachbarn für die aufrichtige  
Anteilnahme, für die lieben Worte,  
Karten und Geldzuwendungen.

Besonderer Dank gilt  
Herrn Dipl.-Med. Jürgen Schneider,  
der Siedlungsgemeinschaft,  
dem Bestattungshaus Sandra Filinski,  
der Rednerin Veronika Schaldach  
sowie dem Blumenhaus Scharff.

Im Namen aller Angehörigen

**Ingrid Mütter**

Friedland, im Mai 2022

# CHRISTOFFERS

Tiefbau | Wasserhaltung | Drainage

Wir stellen ein:

**Techniker  
Meister / Poliere  
Geräteführer  
Tief- und Kanalbauer  
Straßenbauer**

weiterhin gesucht:

**Auszubildende**



Christoffers Kulturbau GmbH  
Friedländer Str. 4a  
17039 Brunn  
Tel. 039608 26060  
www.christoffers.de

Bewerbungen bitte an: a.milbradt@christoffers.de

## Trauer- ANZEIGEN

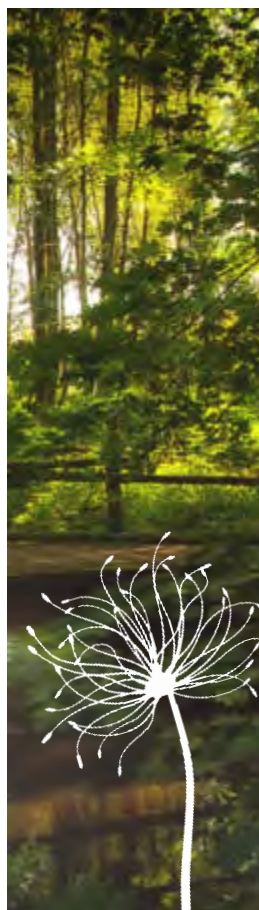
### Annahmestelle

Wir nehmen Ihre  
Traueranzeigen und  
Danksagungen gern  
entgegen.

Ihr Bestattungshaus  
Filinski

Riemannstr. 48 a  
17098 Friedland

Tel. 039601/2900



**Mit Aussicht  
auf HEIMAT.  
Ihr nächster Job.**

**Kostenlose  
Jobsuche –  
print & digital!**

jobs-regional.de

Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe



**MEIN FACHMANN**  
immer für mich da

- ✓ Kompetenz
- ✓ Service
- ✓ Qualität

**Tierärzte IVC Evidensia GmbH**  
**Müritz-Tierklinik**  
**Dr. Holger Nietz**  
**Goethestraße 52**



**MÜRITZ TIERKLINIK**  
**24 h für Sie erreichbar**

17192 Waren (Müritz)  
**Kleintiersprechstunde**  
Montag - Freitag 10.00 - 12.00 Uhr  
16.00 - 19.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr  
**Sonn- und feiertags nur nach telefonischer Absprache!**

**In Röbel**  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
Mittwoch  
Telefon (039931) 5 91 46

**In Malchow**  
Montag, Mittwoch  
Dienstag, Donnerstag, Freitag  
Telefon (039932) 80 95 10

Goethestraße 52  
Telefon (03991) 66 46 26  
Fax (03991) 66 86 87  
Auto-Tel. 01 71/6 72 72 88

Mirower Straße 34  
16.00 - 18.00 Uhr  
13.00 - 14.00 Uhr

Güstrower Straße 68  
17.00 Uhr - 19.00 Uhr  
11.00 Uhr - 12.00 Uhr

## Steuererklärung schon abgegeben?

# Wir leisten Hilfe

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

**Wissen, wie man Steuern spart!**

Die Beratungsstelle in Ihrer Nähe:

Katrin Umlauf  
Wollweberstraße 21 · 17098 Friedland  
Tel.: 039601 - 3 07 13 · E-Mail: info@vlh.de



www.vlh.de

kostenloses Info-Telefon 0800 1817616

## 10 Jahre auto-guenstiger® am Standort Friedland

- Anzeige -

Das Autohaus für ALLE Marken. Mit dieser Idee wurde die auto-guenstiger® 2009 zunächst als UG (kleine GmbH) gegründet und 2014 in eine vollwertige GmbH umgewandelt.

Es begann mit dem reinen Fahrzeugverkauf. Gebrauchtwagen, Jahreswagen, Neuwagen aus der EU oder Bestellungen von deutschen Neuwagen fast aller Marken. Mit zunehmendem Geschäft fehlte aber eine eigene Werkstatt, um den Kunden einen umfassenden Service bieten zu können. 2012 nahmen die Gespräche zwischen den Frauen Renate und Marit Grützner und dem Geschäftsführer der auto-guenstiger® Lars Wassenaar konkrete Formen an und im Juni 2012 wurde der Kaufvertrag über das Firmengelände im Gewerbegebiet Anklamer Chaussee in Friedland unterzeichnet. Seit 01. Juli 2012 konnte den Kunden nun auch der Werkstattservice durch auto-guenstiger® angeboten werden.

Als Mitarbeiter der sozusagen ersten Stunde ist der ehemalige VW-Servicetechniker und heutige Werkstattmeister Silvio Behnke mit dabei. Es ist auch seiner fachlichen Kompetenz zu verdanken, dass die Werkstatt seit vielen Jahren für ihre zuverlässige Qualitätsarbeit und ehrliche Lösungsorientiertheit bekannt ist.

Mit dem Anspruch, sich zum Rundum-Mobilitätspartner zu entwickeln, wurde permanent in die Erneuerung der Werkstatttechnik investiert und neue Kooperationen mit großen Zulieferpartnern vereinbart. Klimaservice sowohl für R134A als auch für 1234Y, 3D Achsvermessung, Reparaturplatz für Transporter bis L4-Radstand oder Reifen-Profi mit fast 700 verkauften Reifen im Jahr sind nur einige Aspekte.

Sehr gut hat sich die allumfassende Betreuung und Reparatur bei Unfallschäden entwickelt. Hier wird den geschädigten und verständlicherweise auch oft überforderten Kunden die gesamte Schadensabwicklung abgenommen bzw. beratend zur Seite gestanden. Vom Abschleppen über die Reparatur / Lackierung bis zur Abrechnung mit den Versicherungen.

Konsequenterweise wurde 2017 zusätzlich eine Autovermietung gegründet, die heute neben PKW auch Transporter oder 9-Sitzer Bus anbietet.

Aktuell wird eine Zusammenarbeit für das sogenannte „Auto-Abo“ erarbeitet, die Herausforderungen von E-Mobilität und hybriden Antriebskonzepten sind Teil der Langfristplanung, ebenso die Er-

weiterung des „Reifen-Hotel“ zur Einlagerung von Kundenrädern. Um das Konzept zu schützen und langfristige Planungen abzusichern, wurde bereits im Jahr 2013 die Marke „auto-guenstiger“ beim Deutschen Patent- und Markenamt eingetragen und ist für die mittlerweile 9 Mitarbeiter gelebte Firmenphilosophie. Wenn Sie an Ihr Auto denken, dann denken Sie an auto-guenstiger® – Ihrem zuverlässigen Mobilitätspartner in der Friedländer Region.

**auto-guenstiger®**  
**Mehrmarken Autohaus**

**10 Jahre!**

**Familientag 02. Juli 2022**  
17098 Friedland Zur Pferdehütung 1 (beim Profi Baumarkt)

**Programm und Vorführungen**

- 10:00 Uhr Eröffnung
- 11:00 Uhr Rettungs- & Technikvorführung der FFW Boldekow-Sarnow
- 12:00 Uhr Präsentation "auto-guenstiger"
- 13:00 Uhr Werkstattschau
- 14:00 Uhr MATROSEN in Lederhosen
- 16:00 Uhr Ausklang des Familientages

**Ganztägig**

Marktstände mit regionalen Produkten, große Hüpfburg für unsere kleinen Gäste, Bratwurst vom Grill, Getränke, Kaffee und Kuchen, Wettbewerb Hauklotz, Malstraße, Wettbewerb im Reifen-Rollen, Trabi fahren, Gewinnspiele, u.v.m!





**MEIN FACHMANN**  
immer für mich da

- ✓ Kompetenz
- ✓ Service
- ✓ Qualität

Unsere neue Küche.... Maßgeschneiderte Küchen vom Spezialisten

**EINE WIE KEINE!**



**KÜCHEN CENTER**  
Perfektion aus Leidenschaft  
[www.kuechen-center-friedland.de](http://www.kuechen-center-friedland.de)

Wir sind Mitglied der führenden Gemeinschaft für Küchenspezialisten in Europa: [www.derkreis.de](http://www.derkreis.de)

## Frischer Wind in der Küche

(djd). Ein Muss in jeder Küche ist eine Dunstabzugshaube. Sie befreit die Luft nicht nur von Gerüchen aller Art, sondern kann in hochwertiger Optik auch alle Blicke anziehen. Eine Dunstabzugshaube aus Edelstahl Rostfrei mit Qualitätssiegel etwa fügt sich mit ihrem dezenten Glanz überall gut ein. Klassiker sind Wandhauben. Über dem Herd zwischen den Oberschränken platziert, lockert eine Edelstahlhaube jede Küchenzeile optisch auf. Fläche, T-förmige Modelle passen gut in moderne Küchen. Ein Pyramiden- oder Walmdachdesign verbreitet in der Landhausküche einladende Gemütlichkeit. Kopffreihauben verhindern durch ihre nach unten abgeschrägte Form oder vertikale Aufhängung, dass man sich beim Beugen über den Herd den Kopf stößt. Inselhauben sind ein Eyecatcher für offene Küchen mit Kochinsel.

**Alles für Wand Boden und Decke**

**Teppichwelt Decor**  
Woldegker Chaussee 2 a  
17098 Friedland

Tel. 039601 21534  
Fax. 039601 348130  
[Teppichwelt@gmx.de](mailto:Teppichwelt@gmx.de)

**Wir beraten Sie gern!**

## Qualitätsumzüge zum besten Preis



**Umzug-2000.de**  
Gillmeister  
Neubrandenburger Möbelspedition

**weitere Leistungen:**

- ✓ Entrümpelung
- ✓ Wohnungsauflösung
- ✓ Küchen- & Möbelmontagen
- ✓ Tresor- & Klaviertransporte
- ✓ Bereitstellung von Lagerflächen
- ✓ bundesweit & international und vieles mehr...

**Friedrich-Engels-Ring 1**  
17033 Neubrandenburg  
Tel. 0395 4 22 99 99

**Der Spezialist für Seniorensumzüge**  
Full-Service-Umzug und Rundum-Sorglospaket  
[www.umzug-2000.de](http://www.umzug-2000.de)

## PC-PUNKT-FRIEDLAND

Planung • Reparatur • Verkauf

## Erste Hilfe bei Computerproblemen!

**VOR-ORT-SERVICE für Privat und Gewerbe!**  
Vor-Ort-Service Mo. - Fr. 13:00 - 14:30 Uhr • 18:30 - 21:00 Uhr

Tel.: 039601/323670 • Mobil: 0160/93448112  
17098 Friedland, Rudolf-Breitscheid-Str. 103  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00 Uhr